中華民國九年六月十五日出版（月出二冊）

THE EMANCIPATION AND RECONSTRUCTION SEMI-MONTHLY

第二卷 第十二號

解放與改造

目錄

◎評壇　農村運動……侶琴（一—四）
◎論說　德國新共和憲法評（完）……君勱（五—一五）
◎讀書錄　德夫芝的（協作的倫理）……陳閑懋（一六—二八）
◎思潮　社會改造家傳略……緯成（二九—三四）
◎譯述　國家於農業上的扶助……獻書（三五—四六）
克魯泡特金之社會思想研究……枕江（四七—五一）
◎文藝　短劇 求婚（全一幕）……耿濟之（五二—七〇）
◎社會實況　常熟底農民和地主……沈思岐（七一—七三）
◎雜載　俄國產業組合法……明權（七四—九〇）

●本刊啓事一

本刊爲公開研究靈學最歡迎外界之投稿與通信惟草創伊始一切未能完備以後隨期逐漸改良如有缺點尚祈閱者原諒并希賜教茲將編例條從

編例

一 宗旨 主張輸於精神物質兩方面一切不自然不合理之狀態同時介紹世界新潮以爲改造地步

二 體裁 （甲）評壇或社論 （乙）論說 （丙）讀書錄或書評 （丁）世界觀 （戊）思潮 （己）社會實況 （庚）譯述 （辛）文藝 （壬）雜載 （癸）附錄

三 範圍 凡關於哲學心理社會倫理政治經濟教育法律生物文學等著述與本項宗旨相符者皆所歡迎其有關於自然科學之專著與解放改造無直接關係者不錄

四 收稿 本雜誌取公開態度凡有宗旨相同惠寄高文者概載之後每千字致酬現金分（甲）四元（乙）二元（丙）一元至一元半三種其有與編輯部特約者另議

五 稿數 每頁十五行每行四十五字稿件長短請按此格寫

六 出版 月出兩册初一十五發行投稿請在出版前十五日

七 文體 文言白話作者自便均以樸實簡潔爲主

八 句讀 文句加用新式之句讀符號句空一格每節起首低兩格

此外尚有須請投稿諸君注意之點合併條舉於左

一 來稿須按本刊規定之格式繕寫於稿紙並加新式圈點

二 本刊編輯部對於來稿有去取刪節之權

三 來稿如不登載不寄還其有長篇者如聲明不登寄還亦可遵辦但萬一寄失本刊不負責任

四 讀者對有投稿者之文字如有通訊質疑本刊當爲發表投稿者自己答覆

五 投稿者如要求保留著作權或但由本刊披露不許他處轉載倘預先聲明均可照行但本刊保留著作權者得按例奉酬半費

六 投稿者如以譯稿見寄須附寄原文

●本刊啓事二

本刊承北京晨報與上海時事新報之委託每期附錄中洞載其最有價值之文字一篇此後投稿者不以此項之著作與酬並另印單行本以省手續

●本刊啓事三

本刊公開發起見自二卷一號起一切發行銷售事宜概歸中華書局辦理倘蒙各界訂購代銷以及惠登廣告均請直接向中華書局接洽關於編輯方面之函件書報則請寄上海靜安寺路中華書局轉交新學會解放與改造社編輯部收以免貽誤

●本刊啓事四

凡有轉錄本刊之文字者概請註明轉錄解放與改造第幾卷第幾號字樣但其中如有特別註明禁轉載者不得轉錄

●本刊編輯部特別啓事

投稿諸君如蒙惠寄高文請任寫稿紙以限於篇幅致稽披露良用歉仄此後倘蒙賜稿請寄至本社編輯部恐有誤會特再聲明

定價表

月出二册　費須先惠　概不記帳

價目	項目	一期	半年十二期	全年二十四期
	現款及兌票	一角	一元	二元
	郵票（一分半及一角者爲限）	一角零五釐	一元零五分	二元一角
郵費	本國	一分半	一角八分	三角六分
	日本	二分	二角四分	四角八分
	外國	六分	七角二分	一元四角四分

▲刊登廣告　本刊爲優待惠登廣告諸君起見特將以前廣告價目表改正取費從廉請各界注意凡有惠登長期廣告者尤當格外優待

廣告價目表

等級	地位	全面十二方	二分之一	四分之一	一方
一等	底封面之外面	二十元	十二元	六元	
二等	封面底封面之內面	十五元	九元	四元五角	
三等	正文前後及正文中	十元	六元	三元	一元半

三期以上九折　六期以上八折　十二期以上七五折　廣告用白紙墨印　特別圖價目另議　每期贈送雜誌一份　以便查考

鴛鴦香煙



調朱弄粉誰家女
畫到鴛鴦悄無語
請君吸枝鴛鴦牌
明朝成就鴛鴦侶

南洋兄弟烟草有限公司

上海商業儲蓄銀行廣告

資本實收 一百萬元

各項存欵 六百萬元

公積金 六萬元

本銀行辦理一切銀行業務列后

各項存欵 國內匯兌 保管庫

各項放欵 國外匯兌 收解欵項

儲蓄存欵 商業匯信 堆存貨品

貼現放欵 旅行支票 金幣部

分行分理處 蘇州 無錫 南京 漢口 常州 宜興 臨淮 蚌埠 南通 濟南

國外代理處 英法美日𠲍德等國南洋各埠

總行 上海寧波路九號 電話中央四五三三號

經理室 電話中央四五三二號

總經理 陳光甫

副總理 楊敦甫 朱成章 唐壽民

世界消息之總匯

晨報

時代思潮之前驅

▲社址 北京丞相胡同 電話南局一八八六號

▲價目 本京每月七角 外省每月八角五分

太平洋第二卷第五期要目

戰前戰後之國際政局　鯁生
對於萬國聯盟約法修改之意見　鯁生
歐戰後之世界工業(續下)　端六
協商國終不與俄國議和耶　松子
德國女子與德國新憲法　松子
法國新選舉法　春嶽
法英法美協約之命運　松子
愛蘭新自治案　春嶽
英國第一次女子議員　春嶽
和局告成與萬國聯盟　鯁生
英美造船競爭　端六
法蘭西近代之小說家　仲鳴
一段實事　晨曦
大學男女同校說　袁昌英

每冊定價大洋二角半年五冊九角五分全年十冊一元八角郵費每冊二分
編輯兼發行所上海法界憶自邇路二六一號
代售處上海及各埠商務印書館

諸君費最少之金錢用最短之時間可研究極多之問題

週報之特長　在能將一週間之事實作成有統系之記載與評論　以便讀者之研究

諸君欲研究以下各問題乎

一　山東問題及對日外交
二　俄國情勢及我國對俄政策
三　國際聯盟與中國
四　歐美各國政局及對我政策
五　世界勞動組合
六　學生運動
七　國內政治
八　世界工商消息
九　實業發展計畫
十　外報關於遠東之評論

不可不看

民心週報

總發行所　上海甯波路十一號
代售處　申報總分館　時事新報館　商務印書總分館　中華書局總分館　羣益書局　文明書局　泰東圖書館　亞東圖書局　美國 Mr. F. C. Tsai 褚鳳章君 Box 141. M. I. T. Cambridge, Mass. U. S. A.

定價　每冊大洋五分　半年二十六冊洋一元二角　全年五十二冊洋二元三角
外加郵費每冊洋半分　凡在歐美各國定閱本報者均照中國郵章加收郵費

中華書局出版

新文化叢書

女性論

江安馮飛編著

一册定價四角

◉第一章　女性之能力(1)神話上傳說之女性能力(2)歷史上女性能力之表現(上)(3)歷史上女性能力之表現(下)(4)女性之體力與智力(5)女性能力墮落之原因

◉第二章　女性之地位(1)平等時代與女性征服男性時代(上)(2)平等時代與女性征服男性時代(下)(3)男性征服女性時代(4)女性地位下落之原因及其遺蹟(5)女性地位向上時代與覺醒時代

◉第三章　女性之敵人(1)儒教之女性觀(2)佛教之女性觀(3)基督教之女性觀(4)其他宗教及各國學者之女性觀(5)女性觀及各於社會之影響與生誤解之理由

◉第四章　女性之幫助者(1)美國之婦人運動(2)法國之婦人運動(3)英國之婦人運動(4)德國之婦人運動(5)其他各國之婦人運動

◉第五章　女性之文明(1)女性與上古文明(2)女性與中古文明(3)女性與近世文明(4)近世文明中思想之動搖(5)道德及教

中華書局出版

育問題

◉第六章　女性與生活(1)生活不安與近世婦人(2)女性與經濟關係(3)女性與家庭生活(4)女性與社會生活(5)不自然之生活關係及其理由

◉第七章　戀愛與結婚上(1)戀愛之起源(2)戀愛之發展(3)戀愛之統一(4)婚姻制度(上)(5)婚姻制度(下)

◉第八章　戀愛與結婚下(1)生物學上之戀愛與結婚觀(2)戀愛與結婚之意義(3)中國女性與戀愛問題(4)中國女性與結婚問題(5)戀愛與結婚者之自覺

◉第九章　女性與男性(1)男性中心說(2)女性中心說及二說之批評(3)兩性與生殖(4)兩性進化之原理(5)兩性最後之平等

◉第十章　女性之解放(1)時勢之要求(2)大戰後婦人解放之趨勢(3)道德之解放(4)經濟之解放(5)教育之解放

◉第十一章　女性之將來(1)婦人與政治之將來(2)婦人勞動問題之將來(3)婦人賣淫制度之將來(4)將來新世紀之婦人(5)永遠之光明

◉第十二章　中國之女性(1)國家之恥辱(2)由上古觀察中國之女性(3)由文學上觀察之女性(2)解放中國女性問題(5)對於中國女性之要求

新文化叢書

政治理想
Political Ideals. B. Russell著
劉衡如吳蔚人合譯

人生之意義與價值
The Meaning and Value of Life. Rudolf Eucken
余家菊譯

社會政策
高畠素之著
劉正江譯

社會主義
高畠素之著
李達譯

勞働組合
高畠素之著
正樹譯

婦人問題
高畠素之著
正格譯

中華書局出版

新文化叢書

現代思想之衝突 The Present Conflict of Ideals. Ralph Barton Perry著 王嶽廬齋識譯

社會主義運動 The Socialist Movement J. Ramsay Mac Donald 沈澤民沈雁冰譯

現代思潮與教育之改造 谷本富著 熊琢如譯

社會問題概觀 生田長江本間久雄合著 周佛海譯

科學概論 Introduction of Scien-ce J. A. Thomson著 劉英士譯

社會學概論 陳希才編著

中華書局出版

建設

發行所上海環龍路四十四號
每冊三角郵費國內四分國外一角二分
總代售處上海五馬路亞東圖書館

◎二卷五號要目

發展實業計畫……孫文
巴黎和會與各國軍政之過去及將來……叔平
井田制度有無之研究……季融五
勞力與資本制之關係……林雲陔
協作制度的動用……季陶
道德底經濟的基礎……李漢俊
兵的改造與其心理……朱執信

女界必讀之半月刊

婦女評論

◎第一卷第三號要目

評女子參政運動……聖陶
俄國與兒童……品仁
北京婦女生活狀況調查……友琴
萬國女子參政同盟會……記者
中華女子參政同盟會……寶珩

每冊五分　蘇州同里鎮婦女評論社　寄售處上海中華書局

中華書局出版

新式英華雙解詞典
布面一冊 三元六角

新式英華詞典
布面一冊 定價二元

袖珍 新式英華學生字典
一冊定價 七角五分

袖珍 英華雙解字典
一冊一元

袖珍 英字用法辭典
一冊六角

新式 德華辭典
布面一冊 定價五元

新式 理化辭典
布面一冊 一元八角

本局出版英華德華理化各字典均出專家之手解釋正確體例適宜爲研治外國文及科學者之良友

中華書局發行

女學叢書

紙面洋裝八冊

下列各書或談修養或論攝生或資研究於新知識舊道德兩者關乎女界應有之學識應盡之義務悉備於是若家置一編則蘋蘩之暇觀摩有資織紝之餘消閒足樂其裨益家庭良非淺鮮

定價三元三角

胎敎 一冊三角
母道 一冊五角
婚姻訓 一冊二角五分
育兒一斑 一冊四角
中國婦女美談 一冊九角
婦女養談 一冊六角
烹飪一斑 一冊一角五分
園藝一斑 一冊二角

家庭食譜

全一冊
定價五角

本書所載凡普通食品之製法無不完備全書分十章 (1)點心類(2)葷菜類(3)素菜類(4)鹽貨類(5)糟貨類(6)醬貨類(7)燻貨類(8)糖貨類(9)酒類(10)菓類 每章之下分節說明文字淺顯用法簡易不獨主持家事所必備即女校教員學生亦宜手置一編以爲烹飪之參考

中華書局發行

中國婦女文學史

謝无量編　布面金字一厚冊一元四角

自來讀吾國文學史者但有男子而無婦女不知天鍾靈秀代有傳人如葩詩三百男女並採則婦女未嘗無經學也漢書八表班氏續成則婦女未嘗無史學也蔡文姬胡笳十八拍不愧音樂專家衛夫人七法筆陣圖森推字學先導晉女子之子夜歌猶留漢魏遺音蘇若蘭之璇璣圖特殉廻文妙緒典雅如唐山夫人之房中歌清婉如左九嬪之離思賦綺麗如上宮婉兒之宮體詩悽惻如季芳樹之刺血詩古樸如文氏之擬九騷沈摯如楊繼盛妻之代夫請死疏者宇宙間有數文字餘如王昭君之詩趙飛燕之箋唐武后之樂府江梅妃之賦楊貴妃之曲花蕊夫人之宮詞李易安之駢體文朱淑眞之斷腸詞亦人人爭覩之名作他若宮女鳳兒等名妓薛濤等侍妾薾桃等女婢李玉英等女尼梅花尼等女道士李季芳等朝鮮婦人許景樊等或文或詩或歌或詞無不霏英吐玉卓絕一時不獨女秀才女進士女學士等名足與鬚眉媲美也本書由謝无量先生編輯上自周代下迄有明以時繫人竝其製作各綴小傳紀其事實洵足為女界放一異彩

中國大文學史

謝无量著　布面精裝　一冊定價三元

本書共分十卷首敘論次上古次中古次近古次近世直至清末止於各時代之狀況作者小傳最著名之文章等敍述甚詳每家均附其著作一二篇而加以批評並以泰西研究文學之法根據正史專集分別流派詳為記述理論新穎事實詳確彙擷其勝

中華書局發行

金屬版精印 名人真蹟

近人習字大率臨摹碑帖。然碑帖經刻工之手。較之真蹟。已貌似而神離。至翻刻者。並貌似亦不可得矣。古人以臨摹真蹟爲習字之祕訣。良有以也。本局搜羅元明清名人真蹟多種。用金屬版精印。本國紙張大本雅式裝訂。臨池參考。得益非淺。

趙文敏（孟頫）妙嚴寺記楷書真蹟	一冊	五角
文待詔（徵明）滕王閣序真蹟	一冊	二角
祝枝山（允明）赤壁賦真蹟	一冊	三角五分
孫雪居（克弘）行楷真蹟	一冊	二角五分
王虛舟（澍）隸書千字文真蹟	一冊	三角五分
王虛舟（澍）郭墓表真蹟	一冊	六角
翁覃溪（方綱）邱墓表真蹟	一冊	二角
翁覃溪（方綱）杏林雅集圖記真蹟	一冊	二角
劉石菴（墉）行楷四種真蹟	一冊	四角五分
梁山舟（同書）祭弟文真蹟	一冊	三角五分
王夢樓（文治）劉氏壽序真蹟	一冊	一元
錢南園（灃）正氣歌真蹟	一冊	六角
陳曼生（鴻壽）許大夫誌真蹟	一冊	三角
王惕甫（芑孫）曹墨琴（貞秀）夫婦真蹟	一冊	三角
包慎伯（世臣）論書詩真蹟	一冊	二角五分
高犀泉（塏）楷書兩種真蹟	一冊	三角五分
戴文節（熙）百字箴真蹟	一冊	二角五分
戴文節（熙）行楷三種真蹟	一冊	三角
吳清卿（大澂）臨彝器款識真蹟	一冊	六角五分
楊濠叟（沂孫）篆書詩經真蹟	一冊	五角
翁松禪相國（同龢）尺牘真蹟	十二冊	六元

新六(565)

評壇

農村運動

侶琴

我國現在社會急待改革，這一層巳經是毫無疑義．不過一切改革總要有一個規劃，未改革以前，必定先要有一個預備．不先把預備的事業好好兒放下一番工夫，馬上就要把他改革起來，這一種改革必定是無用的．不是流產，便是早熟．流產者當場死亡，早熟者壽命不長；無論是那一種，都不會成功的．辛亥革命就是一個好例：從辛亥到現在，民國的招牌掛了九年；然而國事愈弄愈壞，國民自治的能力不見得增高；帝制，復辟，督軍團，護法軍，把戲鬧了好幾次；西洋的代議政治，搬到中國來，簡直「遷地不良」．攷察他的根本原因，祇有一個，就是當時革命的先覺，沒有把憲政自治的精神，灌輸到羣衆的腦裏去．不要說羣衆，就是多數從事革命的人，照我看來，也是被種族觀念所驅使者居多；眞正因爲要求民權，要求自由而革命的人，恐怕是極少數．這輩革命家，祇有大聲疾呼「革命，革命」，沒有好好兒做一番宣傳事業；所以辛亥的改革，弄到現在的地步．

古語說得好：『一之爲甚，其可再乎？』一誤斷不可再誤，今後的改革，斷不可再抄從前的老文章．然而現在仍舊有一派人，對於現社會的改革，總要想走捷徑路．殊不知這種改革，一定是不成功的．因爲社會的惰性本來是狠大的，再加上我國的軍閥，官閥，又是根深柢固，非合全社會大多數人的力量去改革，斷不能成功的．然則

社會上大多數的人對於我們的改革，抱怎樣一種態度呢？祇要平心靜氣把內地的人民觀察過一番，我們就可曉得，他們對於我們改革的志趣，民治主義的意味，及他們自己所處的地位，完全沒有懂得。他們既沒有領會改革的意義，當然不肯來幫忙了。這種改革既不能得大多數人的贊助，當然難免失敗了。退一步講，即使成功，也不會有效果的。爲什麼呢？因爲大多數人沒有參加於改革事業，這種改革決不會澈底，將來一定還要有第二次，第三次改革的。

然則我們的改革要怎樣預備？改革的事業狠大，自然要有許多步驟，有好多方面要預備。我現在從這裏抽出一項來說——就是農村運動。

我所以提出農村運動作改革社會的第一步手續者，也有幾個原因。第一，中國人民，農民最多；所以他的力量也最大，最可有爲。第二，中國除極少數人久住城市的不計外，大多數人直接間接，都和農村有關係的。譬如工廠中的工人，兵營中的兵士，大半也是從田間來的。所以農民的人生觀一變，農民的事業一發動，那麼直接間接，就可以影響到全國。

再翻一翻俄國的歷史，我們可以曉得從前俄國也有這樣一種運動。一般志士大呼：「民間去！民間去！！」不過他們當日的運動偏重於革命主義的宣傳。然改革的事業總是多方面的；要把社會推進，他所關聯的各部分也要同時推進。所以我們的農村運動，我以爲至少應該包括下列的兩方面：

一，教育方面。

二，經濟方面．

教育方面的運動自然是最最重要．他的要旨可有下列幾項：(1)灌輸常識及農業上應用的智識，(2)改變農民的人生觀，(3)使農民懂得國內國外的大勢及他自己所處的地位，(4)使他們懂得現代的思潮及他的根本意義．至於方法那是不一定的．或是演講或是創立學校或是刊布小冊子要看各時各地的情形方才可以決定．

但是除上列各項要旨以外，還有一件事應當注意的；就是農民自治的習慣，也當用教育的方法來養成他．因為德謨克拉西的政府就是「為民所有為民所立為民所享」(of the people, by the people, and for the people)的政府罷了．所以自治實在是德謨克拉西的根本；無論是共和國家，或是新式的蘇維埃式國家地方自治總是不能缺少的．若使政治不好，要改良，要革命，決不是單把政府推倒就可成功；一定先要把地方自治辦好纔行．因為這是一國政治的根本，德謨克拉西的基礎我們不可不注意的．

至於經濟方面，最重要的運動是合作運動．這種運動可以引起農民互助的精神，改善農民的生活狀況，擴張農業的生產額，還可以逐漸改造現社會的經濟組織．這種合作社在歐西各國非常之盛．他的效果，確乎可以維持一般小工小農小商及中產階級的生活，緩和資本制度劇急的壓迫．倘使把他介紹到中國來，那麼一般宛轉呻吟於地主債主下面的貧農佃戶都可以慢慢兒起死回生了．合作社的種類狠多，各有各的特性，也各有各的任務．譬如有了信用合作社（亦稱信用組合，亦曰平民銀行）那麼一般貧農可以低利息借到資本，不致受地主債主的壓迫；如果有了消費合作社（一名消費組合，亦曰消費公社），那麼農民可以廉價買到日用物品，

還可以儲蓄款項，備不時之需；如果有了生產合作社，那麼農民可以合力經營養蜂，畜牧，製牛酪等事業，或者合資購買新式農具，改良耕種的方法。總而言之，經濟方面的改造，在社會全體改造的過程中，占一個狠重要的部分；所以合作運動的提倡，在農村運動中，也占一個狠重要的地位。

總之我們如果有志要改造社會，那麼我們必須先要「民間去」啊！一方面宣傳我們的思想，一方面提倡并指導合作社的組織。這樣辦去，那麼三五年後，我們或者可以豎起赤色旂來了！

完全國貨 毳臻麗密

中國第一毛絨線廠出品精良早已著名前蒙農商部展覽會給最優等獎憑令工商研究會審查國貨又列甲等併贈扁額曰毳臻麗密所有細章詳載仿單批發所法租界興聖街隆興昌分銷處各絨線號價目一律

論說

德國新共和憲法評（二續）

君勱

（五）宗教及教育制度之大原則

歐洲各國政教之關係，可分三時代：其一曰神權政權混一時代，中世紀之以羅馬教皇統一全歐是也；宗教革命後，政權離神權而獨立，然各國均設國教，以國家權力為宗教之後盾，是為第二時代；自各國社會運動勃興，以為宗教者純屬之個人良心之自由，不容國家有所愛憎取舍於其間，於是倡政教絕對分離之說，是為第三時代。此一問題在西歐舊教排教者出主入奴，日為劇烈之爭論，而與吾國則渺不相涉，故但舉其憲法上規定要點，其反對之說，不復深論焉。

一，德意志全國之內不得立國教。

二，天主教與耶穌教之兩大教會，由會員結合為宗教團體。(Religious gesellschaft)

三，其他人生觀之修養團體（譬之非神論）亦得享宗教團體之權利。

四，教會官職之任命，不經國家預聞。（昔日耶穌教為國都教職均由德皇任命）

五，基於法律契約上國家對於教會之補助費，一概停止。（以上第百三十七三十八兩條）

六，學校內之宗教科目，由教習及學生家族自行決定．

吾聞之德社會民主黨員郭克氏(Dr. Quarck)(憲法委員會會員)之言，真正之政教分離，當降天主耶穌兩教付與遊戲俱樂部，舉由同志自相結合，集資維持，有暇則會合而講習焉． 若名為宗教團體，而假以公法人之權利，則已非政教分離之本旨矣． 蓋依新憲法百三十七條第　款之規定，宗教團體享有公法人之權利，得根據國家收稅冊而徵租稅． 如是，教會權力，其異於國家地方者幾何? 郭氏又云，軍隊之中有宗教，(第百四十一條)學校之中有宗教，謂教會脫離國家之權力可，謂國家脫離教會之權力不可． 如是，可知德之不保於政教分離之現狀者固不乏其人焉．

吾嘗求之德新憲法，其創法立制，足以副思想界革命之名，而免人類平等之基礎者，其惟德新教育制度乎?

茲先舉其規定，繼論其精神．

一，德意志全國施行一般義務教育制．

二，國民小學八年． 國民小學畢業，入續習學校至十八歲止．

三，國民小學及續習學校之教育，教材，概不收費．(以上第百四十五條)

四，全國小學校應以有機的有系統之方法編制之． 以國民小學為共同基礎，推而上之，則為中學校，為高等學校．

五，各學校收取學生，應以天性趨向為標準，不應以父母之生計的社會的地位為標準．

六，凡貧不能自給，有志受中學及高等教育者，由國家地方以公款補助之。（以上第百四十六條）

七，特種小學校廢止之。（第百四十七條第三款）

德國義務教育制之良，世所共稱也。普法之役，說者謂為小學教師之功，非戰場名將之功，其原因蓋在此焉。雖然，教育誠普及矣，然德之國民教育學校之種類，極不齊一。有所謂國民學校（Volksschule）有所謂特種小學，有所謂中學（mittel-schule）有所謂新式實科中學（Reform-real-gymnasium）有所謂舊式實科中學。德之義務教育為八年，自七歲以至十四歲止，凡一般農工之子弟，十人而八九入國民學校。年限凡八，故分八班。人數多，教員程度尋常，故貧無力者入之，以了此八年之義務而已。其豪商大賈與夫世家之子弟，大抵入特種小學校（Vorschule）自七歲以至九歲為止。畢業後則入中學。亦有中學之中，自辦特種小學者，則特種小學與中學聯為一氣。此類特種小學與中學，均注重外國語及理化等科目。故各大學之學生，大抵取材於此，而入國民學校之農工子弟勢難與之競爭。抑富族世家多以貧者之子弟衣履襤褸，蓬首垢面，而不願其子弟與之為伍，以染其惡習。故此兩種國民教育之學校中，儼存一種階級。一則上流社會入之；一則下流社會入之。而平日之學績，則入國民學校者，遠不如入其他小學中學者。故他日受大學教育之機會，非可同日語。此新憲法所以有以國民小學為共同基礎之語，並廢特種小學云者，蓋欲一切國民入同種之國民小學，而不容有階級之分也。同種國民小學之入學期，有云六年，有云八年，今尚無定論。在此入學期中，由教員察其性質志趣，定其他日所學與造就。其有天才絕特者，可躐級而升，以速其成才。故德諺謂為稟賦殊特者之選拔，（Aufstieg der Begabten）或曰

為才智者闢自由途徑．（L'reie Bahn jedem Tüchtigen）各教育家反對此論者，不乏其人．以選拔之方，雖得標準，且以教員一時之判斷，定一人終身之升沈，則影響於一國人才非淺鮮焉．要之，德政府不欲以富貧階級之懸絕，致有人才之遺棄，則其新憲法所謂學生入學以天性趨向為標準，不以生計的社會的地位為標準之意，而免除學費之所由來也．國民小學畢業，有應受中學教育，有應受高等或大學教育；同為中學教育，有應習手藝者，有應習文書者；同為高等或大學教育，有應習理化者，有應習文哲學者：皆應有相當學校與之直接聯絡，庶不至以無學校可入或轉學困難而至於廢學．此德憲法所謂以有機體，有系統之方法，編制學制之意也．如是，一切國民入同種小學也，是為一種學校；受教與人才之成就，不以貧富而異也，是以才不才為一種標準；大中小學校應互相聯絡也，是為一綫相繫屬之學校；合此三種理想，乃成一種學制．此單一學制（Einheitsschule）之名所由來也．此則最近之德國教育潮流，而新憲法已一一採之矣．吾聞之，有駁社會主義之語曰，公等主張廢土地私有財產私有，以為如是乃可達人類平等之理想；抑知一國之內，必有總統，必有政府，必有掃地者，必有擔糞者，公等能去富貧之別，而不能去總統政府掃地者擔糞者之別，則所謂平等者，未見其為眞平等也．於是社會主義者起而答曰，吾有法在，是曰單一學制．夫好為總統政府以為人上，而不甘於掃地擔糞以居人下，此情之常也．然其人本不樂為掃地擔糞者，徒以童時教育限之，社會階級限之，使其不得為總統政府以發揮其志願，此社會之罪而非其人之罪也．若夫童時既與以相當之教育，彼之所能造就，不特不妨害之，又從而助長之，能如是而猶終其身於掃地擔糞之賤役，而不能自致於總統政府，此其人之罪，而社會可以無責矣．（此就比較義言之若夫掃地擔糞之勞工

與總統政府之勞工價值如何又另爲一事）此吾所以謂德之新敎育制度，足以副思想界革命之名，而奠人類平等之基礎者也。

敢告國人，當昔之敎育之未普及也，則强以入學義務，使人人具有至小限度之智識，是爲第一時代；今爲旣普及矣，則陶冶於同穉之小學，平均其受敎之機會，使貧富貴賤咸得有自由發展之途，是爲第二時代。今世界將由第一時代而入第二時代矣，而吾國第一時代之事業已實行否乎？吾國第二時代之事業已有人發動乎？抑第一第二時代之事業有並行不悖之法乎？彼德人於大戰之餘，物力凋殘，而敎育界之日新月異若此，吾之優游東亞，勞逸相去何如？謂爲國家無款，謂爲民力不逮，直不爲而已，非不能也。

（六）軍制

數十年來，社會民主黨之所反對者：非軍閥乎？非軍國主義乎？非世界之侵略政策乎？今革命成功矣，憲法制定矣，若之何而排除此專制派君主派之舊軍人，以奠新共和萬年有道之基？若之何而編成新軍隊，使軍與民不至分成兩截，而徒供軍閥之利用？若之何而盡分軍權政權之界限，使軍人不得干與對內對外之政治？若之何而世界共同裁兵，以實現其國際主義之理想？凡此者當吾手新憲法一冊未開卷前，先已默念，以爲德之社會黨，對此數事，必與吾以相當之解決。及首尾循誦，所得者僅寥寥三四行，與吾所希望大相剌謬。嗚呼！此果何爲而然耶？

第四十七條　宗國總統統帥全國海陸軍。

第七十九條　國防事務專屬諸宗國．德國國民之軍制，按照各地居民情況，由宗國法律，以統一之方法規定之．

第百三十三條第二項　當兵義務以宗國兵役法規定之．此項兵役法中，為履行軍隊職務，並保持軍隊紀律起見，并得規定個人根本權利上所受之制限．並應規定關于軍隊所屬人員為執行．

蓋自巴黎和會之初開，法之對德政策，曰分裂其帝國，使成小邦衆建之局；曰割其數十年來戰爭所占領之土地，還諸舊主以弱其勢，曰占領萊因河左岸．而其尤要之一端，則限制軍備是也．以為必如是，乃能使德失其對外之武力．言乎和約，則有實行之保障；言乎其他外交，則惟有唯唯聽命於協商．如是，德之軍力，已非德之所能自決，乃由協商國為之支配．換言之，已非憲法問題，而條約問題矣．

協商國之所以能以限制軍備強德國者，初非絕無根據．其根據維何？則威爾遜十四條是矣．威氏十四條之第四條，曰應提出相當保證，限制軍備於最小限度，使其僅足保國內治安而止．而舞文弄法之外交家公法家乃根據此條文提出佛塞和約第五部五條之要求，曰吾之為此，非限制德國也，乃為世界共同裁兵之預備也．（此為條約原文之語）嗚呼！威氏原文，其為單方的裁兵乎？抑為全世界之裁兵乎？明眼人自能知之，無待吾之煩言矣．

佛塞和約關於德國軍備之規定，舉其要點如下：

一，德國軍力合兵卒將校，不得超過十萬人．

二，此十萬人編爲步兵七師，馬兵三師．合此步馬兵，只准編爲二軍團．

三，軍團本部人員將校三十人，兵卒百五十人．步兵一師人數將校四百十人，兵卒一萬八百三十人．馬兵一師人數將校二百七十五人，兵卒五千二百五十人．

四，德國應保有之軍械：來福鎗八萬四千枝，騎兵鎗一萬八千枝，重機關鎗七百九十二枝，輕機關鎗一千一百三十四枝，中等擲彈礮六十三尊，輕擲彈礮一百八十九尊，野戰礮七〇、七口徑二百另四尊，野戰礮一〇、五口徑八十四尊．超於此規定數之軍械，應交於協商國．

五，德國應廢強制兵役，採用自由招募制．

六，兵卒服役應繼續至十二年之久，士官之現役年限應爲二十五年．

七，德國不得有動員計畫．

八，德國除養成以上所規定之將校之軍事學校外，一切軍事學校，概廢止之．

九，教育機關，大學，其他體育團體內，不得施軍事教育．

協商國之所以爲此者，爲裁兵也，爲世界和平也，此其宗旨非不光明而正大也．雖然，吾嘗思之，此軍國主義問題，由國民自決之爲能持久乎？抑由國際條約解決之爲能持久乎？由國民自決，則千九百十四年以前英美人民疾首痛心於強制徵兵是也，由條約解決，則千八百〇六年拿破崙之限制普魯士軍額，其前車也．大抵共和政治之下，民權發達，苟非國際形勢之逼迫，則一國人民自不樂於此強制兵役，而常與軍閥處於不兩立之地位．

英美兩國之民意，所以居於最高主權者之地位，而無軍閥干政之患者，卽以此也。若夫條約解決，拿破崙固嘗以此施之於普，占領其疆域，限其軍備不得超四萬二千人。於是普創爲更番服役之制，卒收通國皆兵之效。及拿翁敗於墨司哥，普舉兵相抗，其出兵之數十倍於拿翁之所限制。昔人所謂弊每起於智慮之所不及，正謂是也。以今日協商國旣限其兵數，奪其軍械，其計算誠精密矣！安知十年二十年之後，歐洲政局大變，國際離合，發生新現象，則普之以待拿破崙者待法國，亦意中事，而裁兵之效安在耶？而世界平和安在耶？

或者以爲德地處中歐，百年以來，以軍事爲立國大方針，若不加限制，而聽其所至，又安知其有裁兵之一日？又安知其能有廢置軍閥之一日？吾以爲不然，社會民主黨之裁兵具體計畫，誠非吾之所知，然其不滿意於普魯士之軍政，則彼之以此號於國中者，固數十年矣。社會民主黨千八百九十一年愛爾福政綱之第一部第三項，一曰全國人民各授以負荷兵役義務之教育，意謂人之樂於衞國，乃發於天性之自然，不須國家之強制。法國當大革命時，以素不訓練之人民，而能抵抗外敵者，是其明證。故所當注意者，則青年時代之身心發達。一旦有事，自可驅之以戰。二曰廢常備軍，而代以國民軍。意謂今日之兵，固出於民，然兵之在一國中，自爲風氣，受三四年之機械教育，步趨進退，一一繩之以法，於是而所謂軍隊者，但爲君主政府護身之符，而非以保民者也。若欲革之，莫若採瑞士國民軍之制，人人有當兵之義務。然一年中講習之日，不過數月，故兵與民之生活不至隔絕，兵與民之情感不至捍格。如是乃能保民，乃能衞國。此吾證其三十年前之政綱，而知其有改革軍制之決心者一也。當德皇威廉二世自知革命之將起，而帝位之不保也，於是有麥克司公爵內閣之組織，議員並得列席於閣員，所以示

政府與國會聯絡之意也。 然當時關於和戰權及軍事統帥權之規定，有改革案二：曰宣戰媾和須得議會之同意；曰海陸軍官之任免，須經首相之副署。 其所以限制君主者如此。 夫謂社會黨能得此於德皇而不要求之於共和政府，有是理乎？ 此吾證其革命前之行爲，而知其有改革軍制之決心者二也。 及乎新憲法既成，憲法委員會會員郭克氏有語云：關於國防問題，僅有第七十九條屬諸宗國云云之語、 以平和條約既有規定，無取駢枝也。雖然，此種單方規定，雖極端之社會黨，不能不在反對之列，何也？ 既限之以至少之額，復强以施行募兵制，而協商國之龐大之軍備自若，不僅不減已焉。 反以所得於德者，從而充實之。 如是，即至贊成國際裁兵者，其能無不平之語乎？ 且吾德既革此專制君主制矣，則以民主精神施之吾軍政，是當然之事也。 協商國何不令吾自爲之？而必以條約相强乎？ 此吾證其憲法會議會員之言，而知其有改革軍制之決心者三也。 吾之所以縷縷言此者，非爲德人辨護也。凡以證裁兵而限於一國，不特不能得平和，徒以滋亂源，且彼社會民主黨之所以必爲此者，非爲英法也，非爲世界也，乃自爲計耳。 改此奴隸軍隊而爲國民軍隊，改此軍閥政治而爲國民政治，改此軍閥外交而爲國民外交，夫而後此民主政治，此社會革命，乃能久存。 如是，彼之所以自爲計，而世界平和之眞源，已伏於其中矣。 乃協商國見不及此，以鈔襲拿翁之舊文章爲得計，致令德憲法中少此國民的精神之軍制之色彩。 而世界軍閥政治因得藉此爲藏身之固。 嗚呼！ 豈徒德人之恨，抑亦世界人民之公恨也！

結論

或曰：子評德新憲法竟矣，請語我以此新憲法中吾國所應學者安在？ 曰：德共和成立，而有新憲法，吾所應學

者，亦曰學其有憲法，斯可耳。　或者曰，僅有憲法而不問其美惡可乎？　曰，吾見夫求有憲法，已屬不易，又安敢論美惡？　憲法之所以能成者非他，乃國民統一的意異之表示焉。　今南與南分，北與北分，黨中有黨，派中有派，則統一的意思何由表現？　吾誠恐海枯石爛，而中國憲法無一日而能成立也。　如是欲學德意志者，當學其交讓之精神，和衷共濟之精神。

同一憲法也，內閣制也，總統制也，議會立法也，國民投票也，分權也，集權也，一一兼容並包而有以神其用。資本家也，勞働家也，蘇維埃也，非蘇維埃也，私人企業也，社會所有也，尊宗教也，排宗教也，各得分願，而限之以相當之範圍。　嗚呼！　立法家之技能至此，吾惟有嘆觀止矣！　譬之操舟者，出入峽灘，所觸即死，故左右輕重量而後動，夫而後在此險阻之中，乃能求生還之路。　以德國黨派，平日本處於不相容之地，而國民性質，又好為分析研究，雖一字之微，在所必爭，故以立法家處此，過者裁之，不及者進之，非能洞見政治隱微，熟於操縱法律文字者，殆不易言此也。　自此義以言，國民交讓精神固可貴，立法家之智識，所繫亦非淺鮮。　不有拿破崙法，國民法何以稱焉？　不有哈米爾頓，占花臣，美之分合未可知焉。　如是，欲學德意志者，當學其立法家之度量與智識。

諸君以為此百數十條憲法，乃千九百十八年革命之結果乎？　非也。　乃世界大戰之結果乎？　非也。　有拉薩爾，馬克思提倡於先；有勃勃爾，黎勃克尼奔走於後；有無數仁人義士為之後先疏附，雖觸刑網而不悔，乃以造成此有宗旨有紀律之團體，去君主，去軍閥，如摧枯拉朽。　如是，彼之所以得有今日，其種子實伏於數十年之前。　語有之：臨淵羨魚，不如退而結網。　憲法者魚也，社會民主黨之奮鬬，則結網之功也。　若徒羨其得魚之易，而忘其結

網之苦，又未足與語學德意志者也。嗚呼！吾志立矣！吾心決矣！凡世界政治社會改革，無不始於一二人之心力，百折不回，以與舊社會鬪，而終致於光輝燦爛之一日。有昔日之托爾斯泰，乃有今日之藍寧；有昔日之馬克思，乃有今日之愛勃說（Ebert）。吾儕且勿求速效，且勿問他日之收穫，待之十年，二十年，三十年，四十年，五十年，再與此舊社會舊政體較短長，度得失可焉。此則以某之不肖，竊願追隨國人之後，以自效於此二十世紀社會民主主義之革命潮流者也。（完）

此文屬稿於逆旅中，有成於瑞士者，有成於德國者，有成於法國者。各篇成後，隨寄國中，故前後條文名詞，有參差處，俟成書之日更正之。

勛附識

中華「英文週報」現已出至六十一期了！

材料選擇精當
▲程度深淺適宜

價目 一冊四分 半年二十六冊九角五分 全年五十二冊一元七角四分

編輯者 上海中華書局中華英文週報社

發行所 上海中華書局及各省分局

讀書錄

德夫芝的「協作的倫理」The Ethics of Cooperation By James H. Tufts. 陳開素

我國自有歷史以來，倫理底觀念，完全趨集於主奴階級底關係上。所以君之於臣，有生殺之權，父之於子，有絕對治理之權，夫之於妻，有束縛命令之神聖威權。這種所謂天經地緯底舊倫理，將臣子，妻，置於被治底地位，消滅平等，束縛自由，掃除個性，養成保守，必養成依賴心，毀壞進取心，毀擦獨立心。中國底社會，到這樣腐敗，豈非應該的嗎？幸潮流一轉，隨便什麼不適宜的禮制，都有改造之必要。倫理不過是公理二字底化身，人人舉動底標準，也必定要新陳代謝了。德夫芝底「協作的倫理」，合於橫的組織底要求，所以我要介紹出來，以作研究倫理改造底資料。

這本「協作的倫理」，出版於一九一八年，爲近代思想家德夫芝所著的。其言重實際務淺近，沒有深奧理論，沒有驚奇敍述，爲人人所可做得到的事情，所以可貴了。全書不過九千多字，分爲六章，現在我要把他的大意抽繹出來。

德氏以爲人類從穴居野處，茹毛飲血時代，直到現在科學發達時代，其文化之高下，不嘗有天壤之差別。這種文化，究竟有什麼東西，使得這樣發達呢？他以爲人類底需要和刺激的接觸，使得人類底「力」(power)聯合

起來這「力」乃是惟一的原動力。所以他說：「當這很長時代中人類底進步，是很快的。上古穴居的埃及人同前世紀文明發達的人，其中間有極大的罅隙。這種罅隙與其說用征服自然界之心以濟渡聯絡之，不若說用人類所聯絡的「力」來濟渡聯絡之較好」他以為在武力，政治，宗教底組織中人羣底「力」就表示出來。陸軍，國家，和教會都是這「力」底代表。(P. 3)

我們曉得人類底進化是由漸而來的。從社會幼稚時代，經過實業革命，新的人羣和天然力兩相聯合，以造成今日之文化；其所經過底歷程，何等長久，所有底組織，何等複雜呢！當社會組織從極簡單時代到極複雜時代向前進行的時候，三種不同的形式就發現了。德氏把這三種形式分析名之為（一）統治（Dominance）（二）競爭（Competition）（三）協作（Cooperation）。他以為這三種都是因為人類勢力之相遇而發生的。每種能夠供獻社會底，亦奢也能夠危害人類底價值。他對於統治協作內容底不同處，說得很清楚。他說：「統治含有不平等，指揮，服從，優勝和附屬的意思。協作含有平等相互關係的意思。統治底特別點，是在於保存孤立地位，從上等階級傳達到下等階級。至於協作，有互相交換的性質，以相互的感情交接，並且不是因為一人能力功用底不同，而就拒絕，也不是因為他是一個領袖而就拒絕—因為領袖常常使得大家互相格外有成效」—他對於這二者共同進行和共同組織底目的，指出其不同處來。他以為統治底目的，是要為少數人謀利益求幸福；但協作底目的，是共同的，為全體人起見的。這就是統治和協作優劣最明白地方。

德氏以為有社交性質底競爭，不但不與協作相反對，而且可以引起協作底興味，激勵協作之進行。他引了

一個比喻，以表明社交的競爭底好處．他說：「譬如這裏有兩邊相對的人，在一場比賽中，一個人勝了，一個人敗了，或少數人勝了，多數人敗了．不過比武之大事情，不是在於得勝，是在於奮鬥．兩邊相對的人，若不是差不多相等，若能夠預先決定究竟那一邊是要得勝的，不是真正的奮鬥．這裏有一個普通目的，就是奮鬥底興味．「兩邊人實在是互相聯絡，以引起各人底興味，沒有協作，就沒有競爭了．並且競爭是繼續人與人的關係．」他更進一步講到思想界底競爭，也是有社交的性質，於協作很有益處．他以爲人當要解決一種科學問題時候，或討論一件政事時候，起了競爭之心，對敵人底刺激，念智底比較，帮助他們達到眞理之目的．他也指示出商業中之競爭，有時也含着社交的性質．他以爲工廠之間，看見別人家底工廠成效卓著，進步很快，於是與之起了競爭之心，專心研究，以求勝過，後來果得勝利，這豈不有益的競爭嗎？

但是我們試想一想，在競爭範圍當中，究竟有百分之幾爲社交性質的競爭呢？競爭這個名詞，往往用於沒有共同目的底仇視．譬如工廠與手工相競爭，終至手工被逐出經濟界之外面；大資本家與小資本家相競爭，終至小資本家餓死．用競爭底名詞，把勢力較小底分子驅逐出去，而自己擁有獨占權，吸收他人底脂膏，以驕奢淫佚，像無韁之馬，放肆無忌，造成社會底萬惡，這豈不是競爭底禍殃嗎？所以德氏以爲在今日的世界，公道爲經正義爲緯，這種慘無人道底制度，不能夠存在於斯世了．在統治，競爭，協作三種之中，最大的是協作．協作有互助之作用，以「睦鄰爲洩」，共享人類底樂趣．萬事以平等爲主，無論何種領袖，都不准有形式上底存在．因爲恐怕社會中有不平等之發見，不許有競爭之進行．所以他說：「在一大的複雜的團體裏面，選擇經理人用數來解

換;這是一個實例. 對於實業有所損害的發明物而不接受,不平等的事業而不承認,這是另外一個實例」(P.13)

不過在這地方,我們須要注意他並不是以協作制度之好而完全廢除競爭制度,他以為「競爭至少是一種有用的主動力,我們要保留他,必須設立規則以防止不好的競爭……好的競爭以公共服務之效力為標準」(P. 11–12)

協作底定義究竟如何呢? 德氏說:「協作是用增進平等底法子,用共同負擔之能力底效果以謀得公共的利益」(P. 13)

他既講過協作之地位,在於統治競爭之上,協作之內容比統治競爭之內容有價值得多. 他就講到協作底倫理了. 協作底倫理究竟是什麼東西呢? 德氏以為自由 (Liberty) 權力 (Power) 和公道 (Justice) 乃是協作底倫理之標準. 凡事事物物,一舉一動,向這個標準而進行,那麼與協作底倫理相脗合了.

但是我們須要注意,當統治時代競爭時代,人羣何常不用自由權力和公道,為他們底標準? 這樣看來,協作底倫理與統治競爭底倫理有什麼區別呢? 德氏以為實行統治競爭底社會中,人人對於倫理標準——自由權力公道——底見解,是大不相同的. 統治時代底社會,不過是一個主人奴僕底社會. 階級制度很嚴. 治人階級有絕對的神聖威權,被治階級如同牛馬一樣,只可俯首聽命,隨他人指揮,不可發一言,也不可監督上等階級之所做事情. 所謂自由二字,付之一炬了. 至於這樣社會底公道,以社會底等次階級為前提,使人人保守其一己地位,不許有所更動. 在這種人羣中,最尊貴的東西,就是權力,權力為少數人所占有,這般少數人自命為治人階級,

以指揮社會使得別人受盡無數苦痛並且因為他們要用這權力不得不阻撓他人底權力，於是可怕的傾軋和戰爭發生了。 在競爭的社會中也曉得對於自然界底自由和強權對於懦弱底自由，但是不曉得共同能力所做成底自由。 他們也曉得公道，不過人人要得天然的自由，所以對於生存競爭底慘劇，不加禁止。 他們利用權力把對敵人驅之境外而已則稱雄一世(P. 16–19) 從這樣看來我們可以明白統治和競爭的社會雖有倫理底名目，雖倫理建設為自由權力和公道底上面而去公理二字，其道路不可計算了。

我們既經明白統治和競爭底倫理，我們就要問協作底倫理究竟怎麽樣呢? 德氏以為協作底倫理裏面所講底自由，乃是大家共同的自由，人類生存於世界上底自由，使得人類可以生活底自由。 協作底倫理中，權力也是很寶貴但是這種權力——以責任為代價——不特為謀公共利益之用，也是為公共所管轄，所以實際上是共同有份的。 協作底倫理所講底公道，也是與「人」相符合。 協作要喚起新興味和新能力所以對於新要求新權利是普遍的，這種公道使得人類有促進文化，把社會建設於較好地位底能力(P. 20–21)

他說:「協作底人羣中有二種實行主義(一)共同目的和共同利益(二)一個人所不能夠成功的事情，可用共同能力來做成他。 第一他們可以得着意思，服務，交換的幫助，以趨向於平等底方向去，共同二字，也含蓄互相敬愛，互相信任，互存好意這樣意思。 第二他們喜歡取建設的，進行的態度以改造社會」(P. 19)

協作在政治，教會，商業，實業中之地位如何呢? 協作與現在社會組織有什麽關係呢? 德氏以為上古人民，都有統治，競爭和協作三種主義，因為後來有出類拔萃很有權力的人出來，統治主義就得勝了，就占有主要位置

了．政治一方面因為武力之勢逐漸澎漲，也爲武力底模型所同化了，治人階級和被治階級，其中間底區別，越弄越大，主人與奴僕間之距離，越弄越遠．這般運氣較好的人，用其絕大的威權來壓制這些運氣不好的人，用統治的手段，來指揮他們，或者用競爭手段，與他人競勝比美，以滿足他們底慾望．當這時候，統治競爭底制度，爲人人所崇拜，而協作制度，沒有人去過問，人人置之腦後，不屑齒及．然而協作主義，雖沉溺很長久，在社會中往往保牢其固有之地位．當初在幾個團體之中，常常聯合起來，以抵禦統治權，到後來經過很長時期，協作底勢力漸臻完美地位．我們現在看良善的教育制度，錯綜的社會組織，我們就可以明白協作已經走到極發達的程序了．我們相信協作還要蒸蒸日上，一日千里，爲人類供獻極大的事業，把統治主義完全撲滅，使得不能留跡於大地之上，把競爭主義驅逐出去，使得人類可以安樂其生活．

他也說出協作在現在宗教中底地位．最初時候，因爲敎士擁有秘術，使得平常人看待他們，比大衆之水平線高一點，於是他們就乘此機會，利用統治主義了．同時兩種相仇視底國敎，起了競爭，拒逐友愛的交接，協作二字，沒有存在之可言．然而時至今日，協作之實際活動力很快的萌蘖了，道德感情和道德志願之聯絡，漸至牢固不可破，世界兩個勢力之相遇，已失去抵抗之氣概了．(P. 27-29)

他也講到經濟界中，在初民時代，距進化底終點甚遠時候，一切舉動，莫不以統治和競爭爲原則的．後來商業興盛，商人對於顧客，銀行家對於存欵的人，保險家對於受保險的人，二者之間，互相信任之心，逐漸發達，到很高程序．這種關係，使得各地方各種類，各職業，各階級，各國家底人，綑綁起來，織成一條新的羅網，比之血統關係，複

業得許多，廣遠得許多．所以我們可以說現在底經濟界中協作二字早已成熟了．

至於實業方面，他也以為這樣子．當很早時代，統治主義盛行一時，人人都服從高等階級底命令，不俯察下等階級底忠告和意思，工作底時間，商店底情形，工資之高下以及其他種種問題，大半受章程所規定，如同政府之用條告來治理人民一樣，這統治主義之進行，實在是嚴厲得很，劇烈得很．後來統治主義稍為衰歇一點，競爭主義接踵而起，睥睨一世，縱橫一時，使得社會中「野有菜色」，許多人「窮無立錐之地」，這競爭主義之猛進，其勢很為利害，社會上之人受盡了不可計量的苦痛，實在是無處可以去告訴．但是在這時候，許多人因為外面底壓力很大，所以大家聯合起來，以抵制外來權力，後來為完全的協作所征服了．所以實業發生工人底運動，積日累月，協作主義逐漸發達，管理階級之專制制度，消滅殆盡了．在實業界中因為要實行協作主義，所以有貨物和服務底交換．這種交換，含有三種協作的精神：(一)許多人不能夠自己滿足他們底要求時候，這交換授他們以求所要求底東西，(二)這交換挑醒他們底新要求，(三)這交換引起新的發明同新的能力．所以這不特滿足人生生活底要求，而且擴張他對於娛樂「自動權力」底能力，這不特使得人安適，而且使得他進步．(P 29–32)

以上所講的是鄭氏對於協作在歷史上進化底見解，也是鄭氏對於協作在人類中價值底見解．他更進歸到實際上協作主義倫理底標準究竟如何？社會上人人應該怎樣做，方纔與協作底倫理不相違背？現在社會組織中與協作底倫理不符合地方，應該怎麼樣改造？我現在要簡略的把他介紹出來．

他說，「買賣商人之中，僱主勞工之中，有一件協作之污點，就是他們底協作，不是真正的協作，個個人不想到

別人底利益，底想到自己底利益，不想到社會底利益，祇想到一家底利益，他是爲金錢目的而做的。……但是我們須要曉得兩個人交易，一個人得，就是一個人失啦」(P. 33—34) 在買賣市場中，僱傭勞工中，人人應該把這個意思牢記心中，那末社會還可以講到協作底倫理幾個字。 他以爲現在社會中看工作如同頂沒有價值東西一樣，可以用頂賤價錢在市場中買得，這是大大的弄錯了。

他以爲我們現在之最大問題，就是如何可以使得人人正當的經營他們底生產，現在自私自利卑鄙齷齪這幾人，如何可以使得他們改爲目的遠大的人？ 要解決這個問題，他說「我們統統要執持的說斷斷不可以私人底利益而虐用他人……假使每個人追求其自己底利益，置公安於不顧，這社會不能夠遺留於大地之上的」(P 38) 德氏對於這個問題用德空的理論來解決，一若沒有具體辦法不能夠挽救世道人心，然而我們若在倫理底基礎上，建設了發展了人人對於公益底責任心，培植了堅固了犧牲主義心，那末自私自利以及虐用他人這些獸行，可以逐漸消滅，因爲人類天性中有一種能力以採取高尚之目的，反對一己之私利。

我們知道現在底經濟組織中，一切支配，都是由資本家來操縱的，他們用金錢底勢力以指揮別人，利用經濟組織以滿足他們底慾望，使得社會中底經濟權都入他們底掌握中，付工人以最低工資，而他們收集除出工資外所得之利益，想法子越多越好，這是社會中最慘無人道的事情。 所以德氏以爲這種概念應該完全從根本上推翻，資本家看待資本要如同協作底公共信用物一樣，使得社會中普通人民都帶有利益，不應該再以資本爲他們少數人壟斷之利器了。 對於勞働界也當供給以他們所要求底東西，他們所經營底實業，自有享受生產底固有

利益之權限資本家不應該再看待他們如同牛羊一樣了。須知人類經濟組織之建設首創者，冒險者，發明家，科學家，勞工家，統統貢獻了力量，不是資本家所手造的。他以為在經濟制度中還有一弱點就是從協作一方面看起來分配之不均；這不平均的分配法，教我們說財產就是權力這可以上下我們所吃所穿所娛樂底必需品之價格，所以這能夠駕馭我們底生命。那末分配法既有這樣大的權力我們如何可以將這權力依協作一方向進行呢，如何可以使得這權力為多數人而服務不是為少數人而服務呢，如何使得這權力合於協作底倫理呢？

這樣事情我們如何可以辦得到呢？請看他所講底話，他說：「現在經濟制度中最不公道的不平均分配法，祇求藥去是於我們底進步沒有什麼關係的。我們要根本解決必須從教育制度着手，這樣教育制度應取公開態度，隨便什麼階級都給以得教育底機會，這樣行來可以收完美結果的。」(P. 47)

這是德氏見解底深長處。普通人底眼光，必定以為「現在經濟分配之不平均，造成社會上底萬惡，要救這弊病，除去這不好的分配法就行了。」但是從德氏看來，這種不過是頭痛醫頭腹病醫腹底一種方法，所以他以為教育乃是引到真正的協作底路程。我們可以見其觀之穩健了。

協作底要素和協作底進步，與現在國際間所生之問題究竟有什麼關係呢？德氏說：「這個世界斷不為像從前一樣存在；權力大的人爭奪天下，權力小的人為他們底生存而起競爭；許多地方人民看待像一種被人家可以虐用的東西。我們對於將來的世界，要選擇一種世界的制度。我們選擇這種世界制度，(一)還是根基於統治主義呢，—這就是世界帝國的意思？—(二)還是根基於沒有社交性質的競爭心所造成的國家思想呢？—這就

是各國以自己底利益爲前提，妒嫉相繼不絕，戰禍常興的意思——(三)還是根基於國家思想加添之以國際的協作主義呢？——這就是樹立公道，共同護衛，促進公益，得着我們自己或者我們子孫底自由幸福的意思。」(P 48-49)

傑氏底意思，以爲這三種之中，那一種是好的，那一種是壞的，那一種是合於時勢之要求的，那一種是不合於時勢之要求的，我們是一目瞭然的，我們要選擇世界的制度，究竟根基於那一種呢？　我們曉得(一)(二)二種是成爲明日黃花過去時代底東西了，現在要選擇世界制度，第三種豈不是頂相宜的嗎？

他以爲世界制度採取協作主義，有三種阻礙物：

(一)統治主義之留存。　在政治權力之下，常常看見這主義之出現，有時爲光榮國家底念頭，也有從這主義發見。

(二)沒有社交性質的競爭主義之存在。　政治中底政策，往往排棄較弱的人民。　以國家權力，與外國商業相角，關得着虐用他人和獨占權底結果。

(三)國家思想主義，雖基於協作，基於社會底遺傳和普通底理想，但是與政治上底主權和仇視的意思相束縛得太緊了，所以對於別人，不能够取協作態度，而取排斥的態度了。

一國與專制國締結政治自由，那末這政治自由是靠不住的，因爲專制國之統治主義，正磅礴一時，斷不能够有政治上自由行動之餘地的。　即時至今日，列國中之富强者，不能有完備的同盟，列國中之貧弱者，怕大的國家之指揮勢力，國際聯盟一若爲世界和平之惟一導線，而許多國家不表示贊成態度，即使表示了贊成態度，他們想

這國際聯盟與過去的「不公道」相等．這種情形，究竟是什麼東西使然呢？倭氏以為統治主義在世界上還很有勢力，所以各國呈這樣恐怖之心了．當現在時候，各國要結了一個同盟使得世界上人人能夠生活也使得他們樂於生活，必定以協作的精神徹底貫通方纔可以講到「自由公道」幾個字．不過現在這協作的精神正在發展，將來不至沒有完美之一日．

自由和公道，必須含有協作底意思．國際的協作所指示底自由，不是單說一己方向之自由，一己判斷之自由，但是也包括駕馭社會和管理天然界底自由，新思潮發展之自由．這些都使得人類比從前自由得多了．公道也要含有協作底意思．祇看現在所有情形之公道，不能夠有永久平安的，因為許多人以投資本所得之利益為公道，許多人以發展個人之利益為公道，這種公道除非含帶組織底精神，並不是真正的公益．我們現在所要講底協作的公道，乃是人民居住一處，互相幫助，不至互相殘滅，以善用土地，經營商業．

第二種阻礙物「沒有社交性質的競爭」見於商業中為最多．世界商業之競爭，越弄越利害，「誠實」二字，為人人所不屑一顧，各種規則消滅殆盡．當一個外國市場與外國人相競爭底時候，在國內所擯斥為不倫理不好的商業計策，也是寬宥了，也是輕忽了，有時還要擁護之．競爭進行，像這樣劇烈，世界上那能有真正的協作呢？所以我們要國際協作之實現，我們必須剷除沒有社交性質的競爭，那末我們可以組織協作的國際生活了．

第三種國際協作底阻礙物，是國家思想．這個國家思想，現在還仍舊大大的發展．我們要實行國際協作，不得不先行打破這國家思想．

協作底主要原素是怎麼樣呢？　鄔氏說：「協作底要素，是將各樣不同的人羣團體聯絡起來，以謀得富裕之生命，以發達人類之能力到極端的地方。　一個世界若是由一種人所組成的，不特世界沒有興味，而且沒有進步。我們實行了國際協作，那末我們為不同的風俗，性質，文藝，所激引，這種乃是真正的協作；因為不同底緣故，所以可以互助，因為社會之會員是複雜的，所以社會可以發達到圓滿的生活……一個世界組織，若鼓勵個個社員為世界而盡他們協作底力量，那末世界就要得幸福了。」(P. 68–69)

國家思想同國際思想為什麼起了衝突而不相並立呢？　他說：「因為國家思想的精神，同獨立政治的精神，很切近的牢牢的綑縛起來，錯與不錯，是不去管他的。」　所以要實行國際協作，必須把國家思想減削下去，那末方纔可以講真正的協作。

我們看進化史，知道生物因為環境之不同，而起了適應作用，因為有了適應作用，生物就漸漸改變其體態了。經過「天擇」，適者生存，不適者死亡，於是生物就逐漸進化了。　生物既這樣進化，人為生物之一，所以人也是這樣進化。　推廣出去，就是世界上底萬事萬物，沒有一樣不奉這條進化原則的，沒有一樣不依這條進化軌道的。那末社會組織不是萬事萬物中之一分子嗎？　所以社會組織也是服從這條進化萬能律的。　社會組織中，最初實行統治主義，後來進化而行競爭主義了。　到現在人人覺得競爭主義是靠不住的，是有害於社會的，所以把競爭主義推翻，而用協作主義來替代他了。　並且這協作不是狹義的協作，而是廣義的國際協作，這也是進化史中所應該有的事情。　我們曉得世界底制度不是固定的，人類同樣工作，有建設新制度之可能力的，我們對於現在

第十二課

讀書錄　韋芝夫的「協作的倫理」

社會中不好的景況，起了憎惡之心，對於競爭主義，起了畏懼之心，對於國際協作，起了希望之心，所以我們有一種促進的新精神出來了。人類要把社會到完美地位，必須實行國際協作，必須建設國際協作之倫理，也必須試驗這國際協作之倫理。

思潮

社會改造家傳畧

紹虞編著

十八. 秦譲松 William Thompson (1785–1833)

秦譲松是個人格很高尙的社會改造家. 他是愛爾蘭人,以千七百八十五年生,以千八百三十三年三月二十八日殁. 他的爲人很清廉潔白而又富於公共心,他於臨殁的時節,遺囑把所有的財產悉數供社會主義運動的費用,他的遺骸送往都伯林(Dublin)的醫科大學供解剖的用途;所有藏書都捐贈大不列顛或愛爾蘭所委協力組合的圖書館. 從這看來他平日的慷慨明達都可見得了. 遺骸的解剖,頗招近村的反對,遺產的支配又惹親戚的反對,甚至提起訴訟,亦可見當時一般人的心理了.

秦譲松是渦文(Robert Owen)的學徒,他少時學於都伯林倫敦等處,研究倫理社會政治諸學. 在倫敦的時候,寄寓於彭泰蒙(Jeremy Bentham)家中,亦很受他的影響. 他於協力主義——協濟主義——紹述渦文的思想,於哲學政治方面,則奉彭泰蒙的學說. 他的思想,是從急進主義與社會主義兩種相結合的. 他受彭泰蒙的影響雖不少,但並不全從他說;說彭泰蒙於政治上的急進主義以外不出一步,是根本反對共產主義的,但在秦譲松卻以社會主義的思想爲他立說的根基.

他的經濟觀念，如關於分配問題的解決等，以爲要承認三個自然法則：第一，勞働的種類及時間，皆須自由任意；第二，勞働的生產物皆須歸入生產者所有；第三，這等生產物的交換皆須自由任意。

本這見解，他所以不承認餘剩價值，所謂利息，所謂地租，都是資本家和地主獨佔政權的結果，從勞働的生產物中用强力掠奪罷了。後世馬克思（Karl Marx）羅德魯探（Johann Karl Rodburtus）的所唱道，有些是泰謨松所已經見到。

他以爲於現在產業制度下面，個人之間互相競爭，照他所理想的平等觀念到底恐難實行；所以要根據於溫文的思想，從協力組合來實現新社會。在這種社會主義的新社會裏，要使有勞働能力的人，爲同一量的勞働，這勞働量以時間來計算，暫不以事務難易爲判斷，這是他對於新社會的見解。

十九　巴秀 Philippe Joseph Benjamin Buchez (1796-1865)

巴秀是深信且研究聖西蒙(Saint Simon)學說的人，以前於鮑薩爾(Bazard)的傳略中間，亦曾提過，他亦是個聖西蒙派重要的分子。

他於千七百九十六年，生於比國麥斯頓他方。少時極其好學，專門留心於自然科學的研究。千八百二十一年，與鮑薩爾（Saint-Amand Bazard）一輩人相識，遂於法國組織政治的秘密同盟，即是所謂「炭燒黨」(Carbonalist)的，便是他東奔西走，很爲他們的革命主義有所盡力，待到千八百二十二年事機破露，他遂亡命組

圖. 自此以後,他遂頗信奉聖西蒙的學說,潛心研究,於從事著述之餘,時常奔波於革命戰場,去醫治傷病的人. 在千八百四十八年革命勃發之時,他創刊一種機關報紙,叫做"Revue Nationale"這一年於立憲議會(Assemblée constituante)招集的時候,被舉爲議長,他言論舉動的公明,態度的眞摯,頗博一般人的稱贊,但是因爲政情的變轉,使他失掉他的地位,他不但於立法議會(Assemblée Legislative)不曾被選爲議員,並且於千八百五十一年十二月,反被捕而幾處死刑,至千八百五十六年,被赦,恢復自由,此後不復參加政治運動,專從事於著述,以千八百六十五年逝世.

又有包倫器(Adolphe Jérôme Blanqui)與巴秀同時, 他以千七百九十八年十一月二十一日,生於法國尼斯(Nice)地方. 遊學於巴黎,習言語學及經濟學,千八百二十五年,爲巴黎商業學校講師,三十年爲校長,三十三年轉爲工業學校教授,講經濟學. 其後於千八百三十八年,被推爲道德政治學會會員,授同會的囑托,遊歷歐洲各地,於視察研究的結果,發表許多著述. 至千八百五十四年病歿於巴黎. 他亦是信奉聖西蒙學說的人,是鼓吹聖西蒙學說的機關雜誌 Productuer 的記者,所以於巴秀傳後,附述他的傳略.

二十. 魯意蒲倫 Jean Joseph Louis Blanc(1811–1882)

法國的社會主義者,像聖西蒙,鮑薩爾,傅立葉,都極指摘個人的自由競爭的弊害,其後到魯意蒲倫,益發講得透闢. 他以爲『法國革命,舊制度的長處短處,一齊破壞,革命的結果,雖生個人主義與自由,但這個人主義與自由,因於私有財產制度下面各人競爭能力相異的結果,益發使得不平等不公平些』. 政治上的自由主義,產業上

自由競爭的制度，都不足以剷除現社會各種的弊害，不但不能剷除弊害，並且他的結果，反使社會上占多數的勞働階級的地位，益發不安一些，不良一些；欲圖救濟，不可不改造現社會，不可不主張組合的組織。』

所以他於千八百三十九年，出一部著作，叫做勞働組合論(Organisation du travail)這部書裏，立他社會改造的計劃，那大要是說：『吾人應先創立一個民主的政府，使作經營一切貨物生產的機關。這個政府應使募集公債，爲各種工業的發達，設立種種大工場，使勞働者得於此處從事於組合的生產。但當開始的創立一年中間，許多勞働者，彼此都不能知道他的技倆與材能，因此在這時期，政府雖不能不自當指揮經營的責任，試驗各個勞働者的能力，而定各個的地位與職業。但是一到了第二年，勞働者對於自己的能力及事業經營的方法，都已知道，可以不必借助政府的力，只消由於自由選舉，可使爲選擇地位，及指定等級職業的事情。至各種組合所各年收入的利益，都作爲三等分：一份是分配於許多勞働者，按照他各個人的能力而給他工資；一份是作養育老幼廢疾及救濟別種企業的用度；再有其他一部分，是作擴張事業的資本。這樣大企業的組合，於競爭上是非常有力，因爲可以壓迫個人的小企業，所以許多資本家必要漸次加入這個組合，而對於這樣加入的人，除對他資本支付利息以外，都不過與尋常普通勞働者一樣，得參與分配罷了。這樣一來，資本家與勞働者，不久便可使互相聯合，而所有產業，可使普及，有害的自由競爭，可使停止，互助的觀念，可使代獨占的精神。各個勞働者於他所應得的工資，雖可隨意消費，而於共同生活的利益，各人都應出能力勞働；所謂依其欲望消費，依其能力勞働，這是組合的原則。如能實現這原則，這卽是社會進步幸福增進之途。』

這個意見的當否，現在暫且不下批評，但是吾人可以看出，這種論調，已經漸有具體的規劃的傾向，比丁聖西蒙傅立葉一輩所謂空想的社會主義，已漸有實行的把握。 空想的社會主義漸趨衰微，於是所謂科學的社會主義，將繼之以起，像以後馬克思(Karl Marx)勒薩來(Lassalle)一輩人，都是提倡科學的社會主義的代表，而在這過渡時期，魯意蒲倫的學說，是很有力量的。

馬克思的學說，傾向於中央集權一方面，卽是所謂集產主義（他雖著共產黨宣言書但是集產主義）魯意蒲倫却已爲這種主義的先覺，但是與他同時主張社會改良論的蒲魯東(Proudhon)所持的論調，恰正立於反對的地位。 因爲蒲魯東的經濟的矛盾論 (Système de contradiction economique) 及社會問題解釋 (Solution du problème Social)，還有其餘許多著作，都否認私有財產及公有財產的兩個原則，他是持共產論的，故以爲一輩社會主義者所想像的社會制度，亦是奪個人的自由，畢竟還不免是强制的不平等的制度。

魯意蒲倫於千八百十一年十月二十九日，生於西班牙首都馬德里地 (Madrid) 千八百三十二年，終其學業而爲阿來斯 (Arras) 工場主的家庭教師，千八百三十四年辭職，移居法京巴黎，始創一種民主主義的新聞紙，叫做"Bonsens"幷爲其他許多急進的新聞雜誌的編輯。 千八百三十九年，復創刊一種月刊雜誌，定名政治社會文學進步雜誌(Revue de progrés politique, social et littéraire) 因於這部雜誌，纔公布他的名著勞働組織論，力謀增進勞働階級的權利與幸福，頗受一般人的歡迎；因此於千八百四十八年所謂二月革命的起，他便入政府占重要的地位。 他又因謀增進勞働者的福利，招集勞働委員會而爲其議長。 又設立國民授產場 (A'el-

iers nationaux）計劃一般勞働者地位的安固．但是這個國民授產場的成績不良，不但頗招一般人的非難，即魯意蒲倫自己亦認爲有弊，表示反對這制度的意思，因此又大招勞働階級的反感，遂以千八百四十八年五月逃難至比國，再至倫敦，直至千八百七十年再還巴黎．以千八百八十二年十二月六日卒於康納(Cannos)．

譯述

國家於農業上的扶助

T. S. Dymond 著　獻書
節譯"Socialism and Agriculture"

已故的農務總長在國中各地的農人前演說時，沒有一次不問他們要「國家於農業上再有什麼舉動」但除了有些人主張於穀上加進口稅外，他們從沒有給他一個滿意的答覆．

實際上在匈牙利「保護」(Protection)一事並非佔國家於農業上助力的最要位置．除「保護」之外，國家尚有別種的助力：(一)農業教育，(二)農業之科學的發展，(三)農業之商業的發展．

我們當先說明匈牙利是一片大平原，四面有很大的山地圍繞，在有些地方那些山地有很高的山峯，峯巔上終年有雪的．那處居民的各別正和他們的地方等．麥克牙的人數早被外來的斯拉夫族，條頓族和拉丁族所超過；這些人不獨在衣服言語宗教習俗上不同，卽在智慧能力和欲望上亦都各別．

除了極少數的從事於礦業，機械業，和化學業的人以外，全國的人民都直接或間接以農事爲業．農人可分三級：(一)貴閥，他們有自一萬至五萬英畝．(二)紳閥有五百至千五百英畝．(三)鄉農有一百二十英畝以下，適爲耕地全部的百分之五十(森林在外)．這些鄉農之自由佃產的大小大半在八與一二〇英畝之間，因爲匈牙利的俗尚爲父的死時，他的產業平分與兒子，所以有些地產經了幾代之後縮至半英畝以上．這樣小的田地

不足以維持一個鄉農和他的家屬，於是他們不得不出去爲他人做勞工，以補不足．但他們所得的代價，不是工資，乃是他所產出的產品中的一部分．

農業教育．除了初級和中級教育的方法之外，農業教育由以下的機關施給：

(一)在麥克亞洛弗的農業學校，在世界上最先之農業學校中，可和華海歇滑戈尼琴賓海琴等學校並立．這學校專爲那些要得農業上高位之人而設的，(學生平均數爲一五七．)

(二)四所農業高等學校，與吾們最好的高等學校相仿，此爲紳閥或大農之子孫求學的地方，(每校學生平均數爲一二五．)

(三)二十一所耕作學校，專教育鄉農的子孫，在這學校的學生有二年實習耕作的課程．(每校學生的平均數爲二六．)

(四)許多冬季農業學校，設在鄉鎮上，專爲農民的子孫．(每年總數爲三〇〇〇〇．)

(五)二〇〇以上的演講者和專門者，游行教授，這些人大半屬於農務部．

(六)分類的實業教育學校，(一)獸醫學校一所，一很大而很完備的高級學校．(二)樹藝學校一所，森林學校四所，(三)高級牛乳學校一所，男女牛乳學校四所．(四)高級園圃學校一所，普通園圃學校五所．(五六七)畜雞鴨類學校一所，養蜂學校一所，牧場學校一所．(八)植葡萄學校八所．

(七)在各縣中有模範田八十，每田都備有最相當的工具和植物標本；還有國田(State Farms)五，這國田

本來雖有別的功用，今也作爲敎育和陳列所之用．如有農人團體乘汽車往這地方，車價特別低廉，這是全國一樣的．

(八)盤特不斯的農業大博物院．

這全部的巨大計畫，是大半由國家維持．每年必有更大的發展，如擴充舊學校，創造新學校等．政府的政策，凡舉辦一事，總不等到需要到急切的時期；他由敎練的便利，終能及時使人民獲得利益．在這一端上，政府領導在前，人民跟從在後．匈牙利一切農業上的發展，都是這樣的．

至於討論他們的敎授及他們博物院中奇特的收藏，本不在這篇文範圍之內的……但有一事是不能不明白提出——在每一所高級學校中，敎育和實地考察是並行的；卽在那些爲小農練習而設的學校中，也都是這樣的；因爲他們曉得若要將來的農業發達，必須使學者不獨明白人所已經明白的事情，並要他們從這兩事的並行，深信我們的智識是何等的不完備，還待人發明的是何等的多．

科學上的發展．我們從這一項可以明白國家用試驗和考察的方法，使農業得科學上的發展．這項工程全在中央委員會管理之下．一切分類的工程，都隸屬於他．這會的宗旨乃是鼓勵與管理各地的和諧進行（免去重複或偏重的工作）指導當有何種的試驗，授意於農務總長須有何種的發展，用公報的格式報告一切的效果．以下略述在這委員會管理之下的各機關的情形．

(一)在盤特不斯的地質學學校，研究關於農事的地土及印刷地圖．

(二)國立氣象學學校有一氣象臺，每日把天氣預告各報館，各機關及附報者，在鄰僻地方有大約四〇〇電報局，報告雨的統計表。此舉的宗旨是使凡農事受水災的地方可以預先防備，並使人預防風災。

(三)國立化學與試驗學校，專管分析與支配肥料與飼畜等。他的目的乃是防止肥料中攙入雜物。在麥克牙洛弗的高級學校及以上提起的四所農業學校也都有與他們連帶的化學試驗所。

(四)微黴學學校與盤特不斯的獸醫學校，專防止豬熱病和別種傳染病並預備分派藥品。

(五)在盤特不斯的中央驗子所，與各農業學校及麥克牙洛弗的高級學校所連帶的驗子所，管理種子與飼畜。他們的宗旨也是防止雜物的攙入肥料發展土地的肥沃與飼畜的方法等。他們也要研究野草的種子，防止野草和寄生植物的產生。每年約有四〇〇〇〇次考驗。

(六)在麥克牙洛弗的農業工具試驗所考察一切新發明的機械，並把他們的工用使農民明瞭。

(七)在麥克牙洛弗的植物種子試驗所的宗旨是改良種子，使新種子服上改良牧場，研究肥料之功用。一部分之試驗由農人一同擔任，而可以自由取用肥料或種子。但較正確的試驗，由試驗所和農業學校共同擔任。許多地方也有這樣的工程。

(八)在盤特不斯的昆蟲研究所的責任乃是徵求和傳播關於有害農事之昆蟲的消息，和抵制的方法。至必需時設法除滅，並派遣信員於國中各地。

(九)煙葉試驗所與提白來存的農業學校的責任，是維持近年來種煙的衰落，改良煙的品性，煙的產力研究

正當的種植與增加種類的利益。

（十）麥克牙洛弗又有植物生理學與病理學試驗所，他的主要職務乃是調查糖蘿蔔的病症，這病的原因與藥石已都證明，現在正考察禾菌病黴與其他的穀的菌形症。

（十一）在盤特不斯有飼牛羊試驗所，他的責任是查明在匈牙利的產品中當把何種食料飼牛羊爲最經濟，這就是把德國和美國之試驗的結果試用於匈牙利的境地。

（十二）在盤特不斯的羊毛分別試驗所，專維持養羊和出產羊毛的長落。

（十三）在盤特不斯的禽學所，專保護有益於農事的野禽並把有圖畫的印刷品散給公衆，而尤以農人爲最重要。

（十四）在開撒的釀酒試驗所，專以發展這項實業爲職務。

科學工程的程序是這樣，經費全由國家擔負。

商業上的發展　至於農業的商業上的發展，在匈牙利國家的領導，實超過歐洲各國，對於開墾的特准，借給農業信用銀行（Credit bank）的借款，爲外國資本而派出的農務員，固各國所都有的，然在匈牙利國家絕不躊躇把金錢實接扶助農業。　凡國內荒瘠的地，都出租開墾，凡他以爲可以發展的農事實業，無不設法鼓勵。

我現在舉幾個例說明他們所採用的方法。

凡在農事最不利的地方，麥種，番薯種與胡麻子等，都廉價售給農人，至必需時竟不取代價。　在這些地方番

麥是最重要的產品所以在這些地方都設立小蒸溜所且這些蒸溜所得享特別利益若遇番薯沒有收成的時候，那國有鐵路從他處運送玉蜀黍至這些蒸溜所蒸溜且運送費是非常之賤的．

為鼓勵宜於大麥的地方種植大麥國家把國田中產的麥子分派農人與他們交換且每年特許開一大麥陳列會大麥出口時國有鐵路祇取路費八成．

養蠶是一種國內的重要實業．人說有一〇〇，〇〇〇家從事於這業．為要鼓勵他，國家設立一四五養蠶所；在這些地方，每每種幾百萬桑樹．有一蠶子所專分派與供給蠶子．再有二十四處繭所專管收絲．此外還有五所絲廠．

對於粗細絲與蛇族，國家都設立棧房與市場，且轉運時得享特別廉價的權利．

那合作的信用運動（Cooperative credit movement）亦受國家很大的扶助．為便利與管理這普遍而合作的信用運動立法部在一八九八年中通過一關於農業與工業的信用銀行的特別議案；這銀行的股本一部份由財政部購進，一部份由當時已存在之合作的信用會購進其餘的由農務總長勸大地主購買；從此以後這中央銀行成了一很能滿意的機關且於各方面能幫助這農務部．在一九〇二年中各地支行的總數為一五六六計共三一七八五一人．

農務部自有此舉動以來，那中央銀行的事業僅幫助各地銀行的組織；因這些銀行大半設立於經濟最困難的地方所以他們若無助力必不能自行開始……農務部是很切心要成立這些合作的銀行，因為他蓄意要把貨

苦的農人從他們本地債主的手中解放出來.「(漂亮的猶太人借出了債，收二分三分或四分的利息，把農人降至現在的貧苦境地，) 這都不獨很贊成這制度，他也買進一部份股子，並貯金於此，因爲他自己到處是地主. 在偏僻的地方收與放是合在一處辦的.」……

我既已舉了幾條例，說明匈牙利國家於農業上的商業發展上所施的助力；我現在要把他們農業上某某幾項，更概括的討論一下. 這幾項可以當作一概的模範，且這幾項的商業發展，從國家所得的助力和教育發展與科學發展所得的助力相同的. 要明白以下的意思，有一要點是不能不牢記. 就是在匈牙利一切的運動都由國家發起，這樣他可以管理一切. 現在我所要提起的農事，是植果，畜牲與森林.

植果

匈牙利的天氣於植果，是非常合宜的. 然十成之九，進口與出口，幾何相等. 所以在前十年中，人都注意於那些沙土和無出產的平壤，以爲這些本來無用的地土也宜於植果，因爲現在在這種地土上的葡萄園，已經很有成效，竟能替代那些山上被葡萄蟲所傷害的葡萄. 所以現在已開始利用了這種地土，去發展植果的事業.

存了這個旨意，農務部的第一步就是決定每一縣宜植何種果. 然後開了目錄送至農業學校和國田中的果園.

第二步是設立許多養子所，以備傳播那些需要的種子；用森林所去培植相當的樹幹，以備接樹之用. 在一八九二與一九〇一年之間，二十五所國果園已經設立.

此後以廉價出售他們所培植的果樹，果子，野果樹枝，與接樹用的枝幹。並把果樹送與學校教授與牧師。不取代價，把果子與果樹枝送與鄉鎮養子所，農采會與園藝會也不取代價，不過要他們供給果樹，以備種樹於大路上之用。在一九〇一年中三七八，〇〇〇接樹枝，與二〇〇，〇〇〇果子，分派各地；但這樣大的數目還不足以供給需要；於是爲要使數目再增添，凡教授之產出最多數的接樹枝的，授以獎品；且因爲梅樹最有用於農人，從屋里恩與恩克斯買進六〇〇，〇〇〇梅樹。

同時預備植果方面的智識。那很大的園藝學校，就設立於關拉盤山下，專備有秩序的，理論的，與實用的科程。再有鄉學校四所專爲勞工而設，把園果園做他們實習的地方。在盤特不斯設立一實業學校，專研究園藝。

在鄉鎮上的那些冬季學校中也須把植果一項加入科目之中，教授這項功課的教師，分派於各級學校，把獎品去鼓勵那些在小學中教授植果法的教師，設法預備關於植果的演講教練路工，因爲他們是本當留意大路上果樹的人，且預備植果的科程，供給一切的教授與牧師。最後的一步，農務部發行一種星期報，「植果者」，此外再有許多普通週刊論說等。

末了，是產品的市場與出口的問題。在這問題上他們是很得便宜，因爲他們政府的管理法，是鼓勵他們植少數種的果種多而量少，是出口貨最大的阻礙。政府幫助他們組織本土的果品賽會，及合作的果市機關。在國田中植柳樹爲製籃之用，柳樹的種子送至各鄉鎮，並給他們土地種植。在國有鐵路上運果出口總享特別廉

價的運費各國於果品的需要由在各國的領事報告． 如有未售盡的果品國家租出機械去製果汁及乾果等或把乾果送至各鄉鎮並幫助他們造兩所製乾果的廠．

畜牲口與牛乳

政府在這一項的助力與他在別項農業上的助力一樣的廣博且也很有趣味，因為國家在他的五大產業之中，有一六三四六六英畝田地專為出產畜牲的純粹種子，這些種子分送各地，他的宗旨是要改良各地的種子．

政府的宗旨是要使某種馬或某種牛羊當畜在那一處． 那麼牡馬可以節省，要買那一種牛馬的人知道當往那一塊地方去． 所以在匈牙利國中那一塊地方養那一種牛馬，都是由政府派定的，本地的議會印刷一切詳情，指導農人那一種牡馬是在那處可得．

馬的一端他們是絕對的不小算；每年用一二五〇〇〇鎊專為養馬． 在開斯鑿的馬房中有最好的純粹英國馬，他們出了非常的巨價得來的，且每年從亞拉伯買進純粹的亞拉伯馬種． 國有的註冊的牡馬和為公務出租的牡馬的總數是三〇〇〇，出租費為自六先令至十先令，此外再有牡馬二〇〇出租． 對於私自養馬的人政府的管理是這樣的嚴，凡個人私有的馬若沒有特別註冊，他人不得通用．

養馬場的管理是很可佩服的． 他們一概在軍律管束之下． 凡在馬軍服務的人，都要在這裏服務三年；這不獨使國家省一項費用，並使人得一切關於養馬的智識，將來回至自己的田地中，這種智識也於他很有利益．

他們這種政策是非常的得當，因為他們中卽私人所養的馬其優美也不能不使人驚異的；在我所到的一小鎮上，

那些平常有產業的人，能產出五六十匹馬這些馬若在洛登盧都是良馬了．在大平原中不論在那一部都可以得行路的好馬．我想一個人從匈牙利旅行後帶回來的最大的感觸，就是觀了兩匹匈牙利馬在那無邊際的平原上不息的趕路，有時在灰沙之中車道之上，發狂似的疾跑，有時在敞而無軌道的草地上，疾馳而過．

他們對於養牛的發展，也有同樣的舉動．全國分爲二十區，每區有一種奇特他的職權，是使農人發展此項實業而用農務部所定的方法．每年國田中賣出許多牡牛，大牢是賣於鄉僻偏僻的地方．買進時鄉議會在本地收稅，收稅之後，凡在這鄉鎮上的農人都可以用這些牛了．在一九〇一年中，三四二八牡牛分售各鄉鎮．此外更有牛棵市場，和產出最優的牛的獎品．在一九〇一年中國家在這事上的用費是三三〇〇鎊．

產牛乳的牛，又特別注意的．匈牙利的本地牛，本是產牛乳用的，他們爲牛乳的緣故，每年從哀而冰買進很多的牛，（在一九〇一年中計共三二五、）我前已講起這牛乳業由五所國立牛乳學校與政府的直接扶助所維持．從第一所合作養牛所成立以來，這實業的發展，實是可驚；出口的超過進口，從五七，〇〇〇鎊（一八九五年）加至四八六，〇〇〇鎊（一九〇一年）計在八倍以上．

國家注意於發展雞鴨等而所得的效果，也是非常之大．在郭杜洛的王地上，已設一國有雞鴨場與雞鴨學校，在這地方養殖最相當的種類．分派這些種類之法，也是很好的，——把牡鳥和農人交換尋常的雞鴨，在一九〇一年中，曾交換七，六六六牡鳥．蛋的分派也是這樣的．從有秩序的分別蛋種，從廢除德國的中間人，農人於出口蛋的價錢，加了百分之三十或四十，雞鴨等和蛋的出口總數在五年中竟加了百分之八十．

國家於這實業上，此外還有一種助力就是消除傳染病．要阻止豬熱病等的流行，實行嚴厲的分隔規則．在一八九三年胸膜肺炎病盛行的時候，牛羊等之在傳染區域的，盡行殺滅，由國家付代價；在一八九四年中被殺的總數爲二〇九四二，所付的代價爲三七〇〇〇鎊，病症竟被他完全消滅．

森林

此外農業上還有一項也得國家的助力，這一項也重要的很，不能不一說——森林．他們農務總長報告中，關於此項的一部含有表白的性質．他申明國家於這事上的助力，雖爲地主的物質利益，亦直接爲全民族的利益，因爲（一）森林能供給民族一個穩固的富源，（二）有益於身體，（三）於天時上有很好的影響，（四）供給許多實業上需用的原料，可以無須多求於進口．且在匈牙利有許多空地，這些地若不種樹，無可出產，於他四周的地方很是不利的．這報告的末段說，凡這些地的地主得國家的助力，是合法的，一則爲這也是公衆的利益，一則爲在這些地方種森林，決非在數年之後，即能獲利的．

在一八七九年曾通過一議案，強迫種森林於以前本有森林而現已荒棄無出產的地方，凡祇可種森林而不能產出別種利益的地方，概不准人伐樹，若毀滅一處的森林，須要同時於他處補種同量的森林．

國家爲扶助此項實業起見，設立一森林中央試驗所，四森林學校，更有森林培植所附屬於各森林學校．樹種分送各地，不取代價；在一八七四——一九〇一年中，分送至各地的種子的總數爲三五八，〇〇〇，〇〇〇．地主若把自己的強迫種樹的地，交給國家，亦無不可．國家有時買進森林地，或做國有的游戲所，或特意買了，阻止

外國人得巨大的獵場．

勞工

……從一八九八年通過了議案之後，農務部就開始改良工人的境地，爲他們設立圖書館，（現有一〇六八所）幫助牧師和教授爲農人建立閱書室，交誼會等，並以獎品鼓勵牧師教授中之成績最好的．凡農人中之有最好成績的，政府也用獎品去鼓勵他，每年發給四〇〇文憑與農人，表示政府承認他們的成績．在一八九九年，各農會因農務部的請求舉行收成會餐，聯絡大農與農工間的感情；農務部爲農工再發行一種週刊，他們銷數爲四三〇〇〇冊，他的文字爲匈牙利文，斯拉夫文，德文，羅馬尼亞文，塞而非文，與盧塞尼文．從一八九八至一九〇二年，農務部在改良農工境地上所用的總數計共六六〇〇〇〇鎊．

農務部所行的最後一條律，就是預備一宗存款專爲農工的不測，疾病與老年．這條律農工自然是很能利用的，且僱主爲了工人也能利用的．……

克魯泡特金之社會思想研究（三續）

森戶辰男著　枕江譯

（八）

然在無政府共產主義之世，當如何營經濟生活乎？

先就富之生產觀之．凡富可分爲必要品及奢侈品兩種，而「生產之任務，不外費人力之最少量，以產萬人

幸福上所必要財貨之最大量耳」[1] 成年者各擇其所好之工團，由契約而加入之，負擔每日按時工作之義務，此時不爲權力所强制，固不待言。社會當與團員所結之契約如次曰：「吾輩與君約，吾輩之住宅，店舖，道路，交通機關，學校，博物館等，君得使用之。惟吾輩有求於君者，自二十歲至四十五歲或五十歲，每日須費四點鐘或五點鐘，以任認爲生存上所必需之某種工作。至君所欲加入之生產團，任君自由選擇而加入之，固可，卽欲組織謀產必需品之新團體，亦無不可。其餘鐘點，一任君之所好，或事保養，或事藝術，或研究科學，而與志同道合者協力工作可也。吾儕共仰於君者，一年不過千二百點鐘乃至千五百點鐘，在彼從事於衣食住之生產，或公衆衛生運輸等之團體中工作而已。對此工作，吾輩可保君享受此等團體所已成及將成之一切生產品云」[2]

次論奢侈品之生產。無政府共產主義，雖痛斥近世之奢侈；然對於新社會上所謂奢侈品之產生，非欲有所禁遏者。不獨此也，且欲因其種類而大加獎勵焉。

「人生豈僅得飲食住居而已哉！物質的欲望既足矣，其他如藝術的欲望自常激湧而出。」[3] 宗教的，倫理的，禁欲主義者等，雖欲否認此等欲望，然無政府共產主義之妙處，「在理解一切人之能力與一切人之感情而無

1 Kropotkin, Conquest of Bread. P. 118

2 Kropotkin, Conquest of Bread. P. 192–193

3 Kropotkin, Conquest of Bread. P. 124

所蔑視耳」4　今日衆庶之生活悲慘，甚至日常必需品且付之闕如．然其逆境，不僅如此而已也．若輩以營生為艱，凡世所能達最高尚之歡樂，如科學藝術之樂，尤如發明科學及創造藝術之樂，皆渺茫然，且亦無暇及此也．「居今之世，困於麵包，煤炭，衣服，寢牀者不知其幾千萬人，則奢侈之為害，不待言矣」蓋彼輩尚欲遂其所欲為，則勞力者之子，不得不陷於絕糧之境．然在萬人飽食之社會，如吾輩視為奢侈之欲望，感之當更痛切．」5　惟既如是，最忌劃一．因本於個性發揮之趣味與欲望彼差此異，是即人類進化之左證，而個人之自由，因之不可不益加珍重也．

然則奢侈品之生產，當如何行之乎？曰：「譬如欲得大洋琴者，可加入製造樂品者之團體．彼在此不過費幾許閑暇，而對於所夢想者，即可如願以償矣．若深願研究天文學者，可加入天文學者之團體．此種團體中，凡關於此方面之哲學者，觀測者，計算家，製作天文學用之機器之技師，科學家，及門外漢等，俱在焉．彼既分擔該團體工作之一部，即可領取所欲用之望遠鏡矣．……總之，對於生活必需品之生產事業，費去數點鐘後，即可任意將每日之五點鐘乃至七點鐘，償其一切奢侈欲望．即種類繁多，亦可無慮．蓋數千之團體，當以供彼等之所欲為已任也．凡為今日不足掛齒之少數者所有之特權，亦可令萬人近之矣．奢侈云者，非為資本家階級之荒淫無度的虛飾，乃為藝術的快樂也．

4 Kropotkin, Conquest of Bread. P. 128

5 Kropotkin, Conquest of Bread. P. 125

「由是各人所享之幸福益多．蓋共同工作，如製造書籍，藝術品，奢侈品，及各人之愛好品，皆得引其興味，足以互相激勵．此非人生消遣之一法歟？」[6] 夫惟本此個人自由以行，故科學與藝術，最善發揮豐富人生之創造的性質矣．」

如此所生之富，當如何分配乎？ 曰不外如無政府共產主義所襲用之「各盡所能各取所需」之格言而已．如前所述，凡在新秩序之下，所認之分配原理，既非勞力權，亦非勞力全收權，乃生存權耳．[7] 即「對於生產有關係者，第一當先承認其生活之權利；次則承認其快樂生存權」[8] 即凡屬生產無關係者，既爲人矣，自當享有生活權利．[9] 在新社會上，「不問各人在舊社會上之階級如何，不論其爲强者弱者，有能者與無能者，皆有生活權利」[10]「社會舉其所有之生活資料，以遂其分配於萬人而無遺之義務」[11] 且授衆民以快樂生活之權利，及更重要者．

6 Kropotkin, Conquest of Bread. P. 142–143

7 參照本文「四」

8 Kropotkin, Conquest of Bread. P. 216

9 Kropotkin, Conquest of Bread. P. 193

10 Kropotkin, Conquest of Bread. P. 26

11 Kropotkin, Conquest of Bread. P. 26

即「決定對於自己以何者爲快樂得之,當產何物,孰爲無價值而當排棄之者之權利」[12]是也.

關夫富之分配問題,最重要者莫若生活必需品. 蓋如上所述,奢侈品可限以個人之自由工作而得之. 若在生活必需品有供給于需要而有餘者,有供給較需要而不足者,則「所餘者宜使各人自由使用之,無所餘者宜節而分配之,以得適當之比例焉.」[13] 譬如自來水公司,若無給水不足之虞,固不欲制限各家用水之量. 一旦給水不足時,公司嘗佈告市民,使其節減消費量,以免濫用. 若更虞不足時,公司可扐給與定量法以行之. 新社會之分配制度,亦猶是耳. 玆所謂給與定量者,非向各人按額均分之云也. 山羊之乳,不能任各人自由消費時,當先分授病人及乳兒. 即「某消費品因不足而欲行酌量分配時,宜先給與需要之最急者.」[14] 然重要生活必需品,大部屬於第一種類,故無求過於給之虞也. 文化國民之經濟制度,苟得稍加改善,則不出數年,當可蓄有用之生產物不少. 乃不得不昌言曰:『既富矣;煤炭,麵包,衣服,即此已足供吾人之用矣;此后當靜思如何利用吾儕之餘力,如何消費吾儕之餘暇爲善.』[15] 然某種生活必需品及奢侈品,亦不可任各人自由消費,固無論已.「其後

12 Kropotkin, Conquest of Bread. P. 28

13 Kropotkin, Anarchism in Socialistic Evolution. P. 7-8

14 Kropotkin, Conquest of Bread. P. 75-78

15 Kropotkin, Conquest of Bread. P. 20

人之生產力增加，則此等亦編入必要品之範圍中，遂亦不以奢侈的難得物目之矣」16

在無政府共產主義之世，富之消費當如何行之乎？ 耳共產主義之名，雖可聯想及兵營，軍服，共同住居，（法冷斯先里）國立厨房及斯巴達風之共同食桌等。 然尊重個人自由之無政府共產主義，對於如斯之劃一化及平凡化，慨非嘉許焉。 譬如就共同厨房而言，百家各備一竈，各烹其食，不如行共同烹飪，則光陰費用均可節省之爲愈。 吾儕欲謀家庭經濟之孤立，若使之行適當之集合化，誰曰不宜。 然「有一婦焉，曰吾欲以吾之竈，吾之鍋，親自烹飪，則誰得有强其入共同厨房，食已煮就之馬鈴薯之權利乎？ 且吾輩所希望者，全在自由，如各人與其家族團欒共食，或與友人同桌也可，或以餐於飯館爲善亦無不可」17 而此關係，卽就共同住居而言亦何獨不然。「共同住居，事實上不過一種大旅館耳。 一部之人，僅於生涯中之某時期內願與衆共樂，庸未可知，然多數庶民皆願營家庭的生活者也……有時雖以共同居住爲必要，然此不足以爲通則。 與人交際后，而欲離羣索居者，此人性之常也」18 或從經濟上之所見，往往力陳共同生活之利益，然此乃賤商之性質耳。 最主要之經濟，進而言之，唯「合理之經濟，不外悅萬人之心而已。 蓋滿足自己生活者，與其咀呪自己之境遇者，何如多營生產故也。19

16 Kropotkin, Conquest of Bread. P. 123

17 Kropotkin, Conquest of Bread. P. 80

18 Krepotkin, Conquest of Bread. P. 148

19 Kropotkin, Conquest of Bread. P. 149

文藝

短劇 求婚（全一幕）

（俄國柴霍甫A. Tchehoff 著）

耿濟之譯

Anton Tchehoff 以短篇小說和劇本著名．他的短篇小說介紹到中國來的已經有好幾篇如我譯的十五年之監禁（載京報），波里西潘上尉（載新中國），勳章和一個官吏的死（載時事新報）；胡適譯的一件美術品；沈雁冰譯的在家裏已經很不少了．但是他的戲劇却沒有給介紹過一次．他最著名的戲劇是海鷗，三姊妹，櫻桃園，伊凡諾甫等幾種都時風行一世的著作．現在底短篇劇『求婚』，雖還不能算做柴氏劇本中的上品，但是他極饒着滑稽的風味，能將俄國鄉間紳士的習慣和皮氣曲曲繪出；這也正是不可多得的啊！

濟之識

劇中人物

施特彭（名）施特彭諾菲慈（父名）豬蒲闊甫（姓），是鄉間紳士．娜達里亞（名）施特彭諾甫納（父名）其女，年二十五．意溫（名）佛西里菲慈（父名）羅馬甫（姓）是豬蒲闊甫之隣，亦為紳士；力大而體肥，性善疑．

場中布一豬蒲闊甫家之客室．豬蒲闊甫先在．羅馬甫入，衣禮服，御白手套．

褚蒲闊甫　(向羅馬甫迎面行)小寶物，我貝着誰了！意溫佛西里菲慈！我很喜歡！正是想不到的事……你一向康健麼？

羅馬甫　謝謝你，你怎麼樣呢？

褚蒲闊甫　托福托福，還算不錯。請坐罷……忘了鄰隣是很不好的。啊喲！你爲什麼這樣文縐縐的。穿着禮服，還戴着手套，想到那裏去？

羅馬甫　不到那裏去，是專誠來拜望你的。

褚蒲闊甫　那麼爲什麼又要穿着禮服呢？好像新年拜客似的。

羅馬甫　事情是有一點的。(進前握褚蒲闊甫手)親愛的施特彭施特彭諾菲慈，我來求作一件事。我麼大要來求你幫助，然而你常……我……請你恕我，我心裏亂極了，我喝一口茶再說。(飲茶)

褚蒲闊甫　了(向外)他來借錢麼？我是不給的。(向羅馬甫)什麼事情？

羅馬甫　烏滑查意，施特彭諾菲慈……錯了……施特彭，烏滑查意……唉！我心裏亂極了。(譯者案烏滑查意一字譯言恭敬。羅馬甫二次匆促，誤爲褚蒲闊甫之姓名，其心之亂可知。)請聽罷。反正總要求幫助幫助。可是我平素也沒曾爲你效過什麼勞。所以我想求你幫助，可又說不出口來……

褚蒲闊甫　唉，別囉唆罷，快說罷。唔！

羅馬甫　就說就說，我想同你令愛求婚。

籍蒲闕甫　（大喜）啊喲！意渥佛西里菲慈！請你重說一遍。我沒曾聽清楚。

羅馬甫　我要請……

籍蒲闕甫　（阻其言）我眞喜歡。是眞事麼？……（擁而吻之）我很願意，這是我的宿願。（流淚）我愛你如同愛我親兒子一樣。止要你們倆有了愛情，商量妥當，我還有什麼不滿意的麼？我在這裏木偶似的站着作什麼？眞叫我樂死了……我去叫娜達沙出來見你。

羅馬甫　（露不安色）你想我能得你令愛的同意麼？

籍蒲闕甫　有你這樣漂亮的人物，他就會不願意麼？一定能和諧的……我就來。（入）

羅馬甫　好冷！全身都發抖了。如同學生在考試前一樣。唉，這眞是我一身最要緊的事。應當早早解決的。如果還要因循姑且遲疑不定，滿心想得一個極美的或有眞愛情的女子作妻子，那一生就不必娶了……唉，好冷！娜達里亞容貌長的還算不錯，很靈巧，也曾受過教育。這還有什麼不足的呢？唉，我焦急極了。耳朶裏好像有什麼聲音似的。（飲茶）我現在不娶是不行的了！第一樣，今年我已經三十五歲，年紀太大了。第二樣，我也應當有一個良好的家庭，享些溫柔鄉的滋味……我平常就有心跳的病，心裏老覺得慌。這不是麼？現在我嘴唇和眼睛都跳起來了……最不好的就是那睡覺的事候，剛躺在被服裏要睡熱了，左肋旁就那麽一跳，肩也酸了，腦也疼了……忽地裏好像傻子似的跳起來。在屋子裏走了一回，重復睡下。剛一合眼，可又來了。肋旁那麽一扎。像這樣的每晚總有二十回……

（娜達里亞入）

娜達里亞　原來是你．那麼我爸爸說：去罷，那裏有買貨的商人來了……意溫佛西里菲慈一向可好？

羅馬甫　很好，謝謝你．

娜達里亞　恕我不恭，我穿了便服，又繫上圍裙，竟不像見客的樣子．我正在裏邊曬豌豆……你為什麼許久不來，請坐罷．……（坐下）用過飯沒有？在這裏用一些好不好？

羅馬甫　謝謝，已經吃過了．

娜達里亞　吸煙麼？……這裏有火柴……今兒天氣很好．昨天雨却下得很大．長工整天都不能做事情．你們割了幾堆草？我可貪心極了，把全場上草多割完了．可是恐怕日子放着多了，就要壞了．最好先慢慢的割……怎麼啦！你還穿上禮服，難道是赴什麼跳舞會麼？你為什麼穿得這樣整齊？冷！

羅馬甫　（心慌甚）有一些事情來求你，請你聽着……一定你要奇怪，也許生氣．可是我……（身向外）好冷！

娜達里亞　什麼事情？（沉吟不語）唔……

羅馬甫　我可以簡單說說，你也知道我是從小跟你們家裏認識的．我的姑母和姑夫——就是我承繼他遺產的那位——他們跟令尊令堂都很親熱．羅馬甫族跟赭蒲閔甫族累代都有交情，如同親戚一樣，還有一樣，我們兩家的田地都緊靠在一塊兒．我們的牧牛場和你們的樺樹林是接壤的……

娜達里亞 請恕我，我有一句話動問．你說：「我們的牧牛場，」那牧牛場是你們的麼？

羅馬甫 是我們的．

娜達里亞 不對，牧場是我們的，不是你們的．

羅馬甫 不對，確是我們的．

娜達里亞 眞是奇怪的話，怎麼見得是你們的呢？

羅馬甫 這是怎麼說的？我講的是那牧牛場．就是在你們家樺樹林跟小池子中間凸出來的那塊地方．

娜達里亞 是的，那是我們的．

羅馬甫 不對，你記錯了麼？那是我們的．

娜達里亞 你記得麼？難道原先就是你們的麼？

羅馬甫 什麼原先不原先！我明明白白的告訴你說，那是我們的地方．

娜達里亞 請你恕我，我實在不明白．

羅馬甫 有文契可以做憑據的．那牧場我早知道是爭執之端，這是實在的．可是現在誰都知道那是我們的牧場；所以也不用這樣的拌嘴．先外曾祖母曾經把這牧牛場交給令曾祖母的鄉人，叫他在那裏燒甎，也沒有期限，也沒有租金．令曾祖母的鄉人安然享受這牧場有四十多年，居然就當做自己的了．以後就出了事了．

娜達里亞—你說的話都不對．先祖母和先曾祖母都曾說過我們家的田地一直到小池子那邊．如此說來，那牧場不是我們的是誰的？何必這般爭執？我眞不明白！

羅馬甫—我可以把地契給你看．

娜達里亞—不必這樣搗亂，你這樣不惹我生氣麼？我們有這塊地差不多三百年了．忽地裏有人說這不是我們家的地，這簡直是氣人了．先生！請你恕我，我實在不明白你的話．牧牛場果然也不算貴，一共只有五畝多地，也不過值得三百盧布．可是叫我生氣的，就是太不公道．無論你說什麼都可以；只要一沒有理，那我就不能忍受了．

羅馬甫—請你聽我講明白了．令曾祖的鄉人，不是我已經對你說過是給先外曾祖母燒甎的麼？先外曾祖母人是很慈善的……

娜達里亞—這一大套話什麼一會又是外曾祖母，一會又是先曾祖母，我一點都不明白．無論你說什麼話，那牧場總是我的．

羅馬甫—是我的．

娜達里亞—一定是我們的．無論你分辯上二天，穿上十五件禮服，那牧牛場總是我們的．我也不想奪你們的地，可是我們自己的地也不願意丟一寸……無論你怎麼樣說罷．

羅馬甫—我也不稀奇那小小的牧場，不過爭的是理．你如果一定要，就送給也不算做什麼．

娜達里亞　這塊地本來是我們的，何用你來送給我．真是怪事……我們待你們都很不錯的．去年又借給你們磨子，我們到十一月內纔收的穀子．你竟待我們這般薄情，反說要把我們自己的地送給我們．這不是笑話麼！

羅馬甫　據你這般說，我不成了騙子麼？老實說，別人的地我不願意占據，至於別人想占我尺寸的地，那是我決不能容的．（急持玻璃杯而飲）牧場是我的！

娜達里亞　不對，是我們的．

羅馬甫　是我的．

娜達里亞　不對．我給你說了罷，今天我就派農夫到牧場去割草．

羅馬甫　做什麼？

娜達里亞　今天就去割草！

羅馬甫　我驅逐他們．

娜達里亞　你不敢！

羅馬甫　（搾心大呼）牧場是我們的！你明白麼？

娜達里亞　不要大呼大叫．你要嚷就到自己家裏去嚷，在這裏可不行．

羅馬甫　要不是我心跳筋漲，我還要說些別的話！（大呼）牧場是我的！

娜達里亞　是我們的！

羅馬甫　是我的！

（猪蒲闕甫張皇人。）

猪蒲闕甫　什麼事？嚷什麼？

娜達里亞　請你給這位先生說說；牧牛場是我們的，還是他的。

猪蒲闕甫　（向羅馬甫）牧牛場是我們的！

羅馬甫　怎麼說是你們的？你還是一個讀書明理的人；先曾祖母曾把這牧場交給令祖母的鄉人，叫他在那裏燒甎。也沒有期限也沒有租金。令祖母的鄉人安然享受這牧場有四十多年，居然就當做自己的了。以後就出了事了。

猪蒲闕甫　大概你忘記了麼？鄉人不交租的話，在當時也曾爭執過：可是現在連一隻狗也都知道那牧場是我們的。你沒有看見過地圖麼？

羅馬甫　我可以證明那塊地是我們的。

猪蒲闕甫　沒有什麼可證明的。

羅馬甫　可以給證據你看！

猪蒲闕甫　為什麼這般嚷呢？光用着嚷是證明不了的！你的東西我絲毫不要，可是不願意把自己的東

兩山也讓給人家．你要奪我的牧牛場是不行的；我甯可賣給鄉下人，決不給你！

羅馬甫：我眞不明白，你有什麼權能把別人的產業賣給人呢？

猪蒲闊甫　我有權沒權，你管不到．一般少年人老用那些顛狂的態度來對人．我眞不耐煩他．我比你老．半．請你說話柔和些就好了！

羅馬甫　你簡直當我如同傻子似的，百方的譏笑我，我的田地你却認作自己的，還要來教訓我．你這是對待鄉隣的態度麼？你不是鄉隣，眞成了强盜！

猪蒲闊甫　怎麼啦！你說什麼話？

娜達里亞　爸爸！我們就派人到牧牛場去割草．好不好？

猪蒲闊甫　（向羅馬甫）先生！你說什麼？

娜達里亞　牧牛場是我們的！我決不退讓！我決不退讓！

羅馬甫　沒有別的話，我同你到裁判所那裏證明去．

猪蒲闊甫　到裁判所去麼？很好！我知道你很想找個機會同人家打幾場官司．你們一族的人，沒有一個不喜歡爭訟的．

羅馬甫　請你不要凌辱我族，我們羅馬甫一族都是很持禮的．沒有一個人像你伯父似的專靠着訴訟來吃飯．

褚蒲闓甫　你們羅馬甫一族全是瘋子！

娜逹里亞　全是！全是！全是！

褚蒲闓甫　你的祖父是一個酒徒，你的小嬸子却同一個建築師偷跑了……

羅馬甫　你的母親是一個曲背……（捧心）肋旁忽一跳！……腦袋都痛起了！……啊喲！……

褚蒲闓甫　你的父親是一個賭徒！是一個好吃濫用的人！

娜逹里亞　你的伯母很愛說謊話。

羅馬甫　啊喲……左腿折了……心痛得了不得……眼睛裏冒火星……我的帽兒在那裏？

娜逹里亞　卑賤的東西！

褚蒲闓甫　你自己也是一個又惡毒又奸滑的東西！

羅馬甫　帽子在那裏？……心痛得了不得……往那裏走？門在那裏？啊喲！痛死我了！腿都抬不動了！

……（向門逸行）

褚蒲闓甫　（覩之而呼）去罷！以後別上我們這裏來。

娜逹里亞　你別跑，我們上裁判所去！

羅馬甫去。

褚蒲闓甫　（怒行場上）這是什麽東西！……

娜達里亞　眞不是東西，以後還能同鄉親交好麼？

猪蒲闊甫　眞是騙子手．

娜達里亞　把別家的田地佔爲己有還敢罵人．

猪蒲闊甫　這可惡的東西還敢到這裏來求婚．唔！他還來求婚！

娜達里亞　求什麼婚？

猪蒲闊甫　他來向你求婚呢！

娜達里亞　求婚麼？向我？你爲什麼早不和我提這話！

猪蒲闊甫　他還穿着禮服來呢．眞不要臉！

娜達里亞　向我……求婚麼？……啊喲！（倒椅上作呻吟之聲）叫他回來！快叫回來！

猪蒲闊甫　叫誰回來呢？

娜達里亞　快去！快去！不懂了麼？叫他回來．

猪蒲闊甫　怎麼啦？你爲什麼？……（痛擊己首）我眞不幸，非逼到我自殺纔算完．我正受苦！

娜達里亞　我要死了，快叫他回來罷！

猪蒲闊甫　立刻就去，不要鬧！（疾出）

娜達里亞　（呻吟）別的事都不管，叫他回來再說．

褚蒲闋甫　（疾進）就來了，你自己給他說罷，我不管這事．

娜逵里亞　（呻吟）快叫他回來！

褚蒲闋甫　（大呼）給你說他就來了，爲什麽這樣急性．　做你父親的眞難辦！　罵了人，羞辱了人，把人趕出去，還要叫他轉來．　全是你一個人的事情！

娜逵里亞　不對，是你辦差了事情．

褚蒲闋甫　是我的錯，是我的錯，（羅馬甫自門外入）你自己同他講去罷．（出）

羅馬甫　（且行自呻吟作病態）心痛的利害……腿要折了！……肋旁又扎了一下！……

娜逵里亞　請你原諒我．　我們鬧了一會，我現在纔想起來那牧牛場是你的．

羅馬甫　心痛的利害……我的牧牛場……兩眼都發了火了！

娜逵里亞　牧場是你的，請坐罷……（坐畢）這是我們的不對．

羅馬甫　我講的是理．……地方不稀奇．　理却是要緊的．……

娜逵里亞　你說的很有理，我們講些別的事罷．

羅馬甫　我有證據給你看，先外曾祖母交給令曾祖母的鄉人那塊．……

娜逵里亞　講別的罷，（向外）不知道從那裏說起呢．（向羅馬甫）快要打獵去了麼？

羅馬甫　要想在割草完工後打山雞去，你沒有聽說過麼？　我眞不幸，我的狗名叫烏加大的死了．

娜達里亞　眞可惜，什麼病死的．

羅馬甫　不知道……大概是脫了骨．也許讓別的狗給咬死的．（嘆息）唉！最好的狗滿不到價錢了．我向洛米諾甫買下這狗，一共化了一百二十個盧布呢．

娜達里亞　意溫佛西里菲為你買貴了．

羅馬甫　據我看來，這是很便宜的．確是一只好狗，

娜達里亞　我父親纔化了八十五盧布買着我們的渥特加，可是他却比你的烏加大好得多．

羅馬甫　渥特加比烏加大好麼？（微笑）難道渥特加眞比烏加大好麼？

娜達里亞　當然是好的，渥特加歲數還小．身段又伶俐．使爾察納家的獵狗都沒有我們的渥特加好呢．

羅馬甫　娜達里亞可惜他已然有了缺點了．這種狗還算好麼？

娜達里亞　有缺點麼？我第一次聽見．

羅馬甫　那狗的下顎比上顎短．

娜達里亞　眞的麼？難道你曾量過的麼？

羅馬甫　我嘗過了，他追趕的工夫還好．一捕着野獸就沒辦了．

娜達里亞　我的狗確是良種，他是扎伯略加和司達密慈加兩狗所生的．你的狗却那裏配呢．又老又醜，好似劣馬一般．

羅馬甫　你別看他老．你要拿五個渥特加來換，我都不願意呢．烏加大纔算一只狗，那渥特加簡直是……也不用說了……像你渥特加這樣的狗滿街上都找得着能値多少錢呢？

娜達里亞　羅馬甫先生！你今天怎麽了？儘和人家反對．一會想着牧牛場是你的，一會却又說烏加大比渥特加好，我最不喜歡那種人他做的和想的不合．你很明白渥特加比你烏加大好上百倍，可是你爲什麽要反說呢？

羅馬甫　娜達里亞　你簡直當我是傻子一樣．老實說渥特加是一隻殘廢的狗．

娜達里亞　不對．

羅馬甫　是殘廢的！

娜達里亞　（大呼）不對！

羅馬甫　姑娘，你嚷什麽？

娜達里亞　你爲什麽說這番話，真叫人生氣．你的烏加大怎麽配得上和我的渥特加比？

羅馬甫　請你原恕，我不能和你吵嘴了．我忽然又心痛起來．

娜達里亞　那些比別人捕得少的獵夫他總比人要多吵一會兒．那是一定的．

羅馬甫　姑娘，請你別說了……我的心痛的利害．（大呼）請你別說了！

娜達里亞　不能，非要你承認那渥特加比你的烏加大好上百倍，我是不甘服你的！

羅馬甫 壞上百倍！ 啊喲！ 心痛得利害。 請你別說了。

娜達里亞 我偏要說，怎麼樣呢？

猪蒲闊甫匆匆入。

猪蒲闊甫 怎麼會事？

娜達里亞 爸爸請你給我們評評這個理；我們渥特加好呢，還是他的烏加大好？

羅馬甫 只請你講明一件事情，你的渥特加是不是一隻廢狗？

猪蒲闊甫 果然是這樣的麼？ 這是一件須要分別的事；城中那一隻狗算最好呢？

羅馬甫 從良心上說起來，一定是我的烏加大最好。

猪蒲闊甫 請你不要迷亂了心……你的烏加大果然也有好處，他的身體很淸潔，他的腳跟很壯健。 然而有一件很大的毛病不能爲掩飾的；就是他太老了。

羅馬甫 請你想我，我心痛得利害……我現在說一事實出來證明我的意思……有一年不記得會在馬得司基曠野裏比賽過麼？ 我的烏加大同伯爵家的狗並在一起、 你的渥特加都落後了整一里路。

猪蒲闊甫 他落後的因爲被伯爵家的馬夫打了他一鞭。

羅馬甫 還有一件事；別的狗都去追狐狸，惟獨你家的渥特加却和一隻綿羊厮混着，所以伯爵家的馬夫打了他一下。

猪蒲闕甫　不對……先生……你說的話眞叫人生氣！　我請你不要再胡鬧了．　無論那個人看着別人家的狗都很忌妒的．　那馬夫打了他一下就是爲忌妒的緣故．　無論你什麽說，別人家的狗總比你的烏加大好得多．　現在你說罷，反正我明白你的意思……

羅馬甫　我也明白！

猪蒲闕甫　（大怒）我明白……你明白什麽呢？……

羅馬甫　心痛得利害……脚都麻木了……我不能……

娜達里亞　（大怒）心痛得利害……怎能成什麽獵人呢？　你還是到你家内厨房裏，爐子旁邊伏着罷．　還要講獵狐狸呢……心痛得利害……虧你說出這樣話來．

猪蒲闕甫　眞的還算什麽獵人．　據我看來你旣有心痛的毛病，　不如在家中好好的坐着罷．　別在這裏邊雜圖辯，同別人胡鬧．　你眞不是一個獵人！

羅馬甫　你難道配稱爲獵人麽？　你的目的不過趁這機會，想同伯爵親近親近．　作那諂媚的工夫……啊躺……心痛得了不得……你却是一個善於諂媚的小人

猪蒲闕甫　怎麽了……　我是一個諂媚的小人麽？　（大呼）你停着嘴！

羅馬甫　諂媚的小人！

猪蒲闕甫　小子！　你是什麽東西？

羅馬甫　老東西！你駡人麼？

猪蒲闊甫　停着嘴！我就要用手槍來打死你！

羅馬甫　全都知道……喲唷……心痛……你的妻子常打你……脚……兩肋……冒火星……都痛起來了……

猪蒲闊甫　你同你的老婦子有暗昧的事情，難道我不知道麼？

羅馬甫　心痛壞了……肩要折了……我的肩在那裏……我要死了(倒於椅上)醫生呢！醫生呢！(暈去)

猪蒲闊甫　小孩子撒嬌的皮氣！乳臭兒的行徑！我同你鬬嘴總算倦了(飲茶)

娜達里亞　你配當什麼獵人，你連馬都不會騎(向其父)爸爸！他怎麼了爸爸！瞧着！爸爸(尖聲)羅馬甫他死了！

猪蒲闊甫　我眞傻，被他鬧得呼吸都急促了。

娜達里亞　他死了麼！(搖羅馬甫手)羅馬甫！羅馬甫！我們犯着什麼呢？他死了！(倒於椅上)醫生呢！醫生呢！

猪蒲闊甫　唉！這是什麼！你怎麼了？

娜達里亞　(悲聲呻吟)他死了！死了！

猪蒲闊甫　誰死了？(目視羅馬甫)他眞要死了麼？天父！快拿水來！醫生呢？(持杯近羅馬甫口傍)請你喝一點水罷……不……他不喝……那麼說起來他一定死了。我眞是一個不幸的人。我為什麼不用槍

把自己打死呢？我還等着什麼！給我手槍罷！（羅馬甫稍動）大槪可以活了．請喝水．……

羅馬甫　火星……雲霧……我在那裏？

稽蒲潤甫　這已然了結了，你趕快娶親罷，他已經允許了！（合羅馬甫及其女之手）他允許了，我也很喜歡．請你們讓我安安帖帖的過幾天罷．

羅馬甫　啊？什麼！（自椅上立起）誰？

稽蒲潤甫　他允許了．唔！你們倆親個嘴罷．

娜達里亞　（呻吟而言）他活了！是我允許了……

稽蒲潤甫　你們倆親個嘴罷．

羅馬甫　啊！誰？（與娜達里亞親吻）很有意思，……這是什麼事？啊喲……我明白了……心痛……口火星……娜達里亞我眞有幸福……（吻女手）腳要折了……

娜達里亞　我……我也很有幸福！……

稽蒲潤甫　好鬆快呀！這好像從肩上卸下一座山似的．

娜達里亞　雖然我們現在和好了，可是烏加大絕比不上遲特加的好．

羅馬甫　還是烏加大好！

娜達里亞　烏加大壞！

褚蒲閟甫　唔！我們家庭內和好和好能．拿香檳酒來！

羅馬甫　烏加大好

娜達里亞　烏加大壞　壞！壞！

褚蒲閟甫　（極力大呼）香檳酒！　香檳酒！　香檳酒！

（閉幕）

（全劇完）

社會實況

常熟底農民和地主

沈思岐

我現把常熟底農民和地主的生活狀況來做篇短文，做我們常熟人的一種報告。

農民的生活在勞働界算是最苦痛的一種生活了。他到人家（地主和資本家）坐在電風扇底下喝荷蘭水還嫌他熱的時候，正要在火炙似的日光中咕嗥咕嗥的踏水。我想這種農民，在社會上人生的幸福總該可享受了。可巧不能够！並且越是這種勞苦的農民，他所住的房子，又小又低，還是草蓋的，泥築的，不能够講什麼衞生。手掌大的面積，床也在這裏；灶也在這裏；織布的木機也在這裏；紡車也在這裏；甚至於養猪的圈也在這裏；倘在稻麥登場的時候，稻麥也都要擠到這裏。至於吃的穿的呢，偏偏又是穿些破棉襖；吃些豆麥飯。可憐可憐！究竟他們為何要如此呢？這因越是窮苦的農家，所種的田越是低次，一遇水旱災荒，便一粞一粒都不剩。所以每遇一次荒災，農民的生活不免要墮落一次。他最最危險的一件事情，是向地主去借貸。借貸的利息多至三四分，少亦一二分，連年積月，必至無以償還。倘使逼迫上來到最後的一步，那末不得不實行他的自殺主義，去拿一家生命所關的幾塊田來，零零碎碎的劃給債權人。照此兩三回，連帶低次的田都一塊沒有。男子年紀輕點，力氣壯點，還可以出外做雇工。尚能够維持生命。女子和小兒不能够雇工，只好去登門求乞。這也並不是他家的耕

種少得法，費用不經濟，實在另有一種原因在．我來拿一家中等農家來做個說明．

一家有夫妻二人，年紀剛在壯年，有二個兒子一個女，年紀最長的還不過十多歲，三個幼兒正在只會吃不能做的時代，沒有老母，已是了不得了．二個人祇種三畝租田，是低次的．（上等的租田價要比低次的加上幾倍，他家裏全賺這三畝，有什麽重價去買上等田呢？）一年到底，勤勤懇懇，辛辛苦苦，收成好的年分，也不過收到六石不滿米，二石不滿麥．種熟這三畝田的人工，算他是出於夫妻二人的自動．（有時或者還要叫人幫忙）肥料一切，總是要的．就算他有稻柴麥稈，好抵作肥料，然而除了蓋屋及常年燒料外，所餘也些微，算他抵過．還有這幾石米麥，一扣了租籽外，只剩得三石米二石麥了．那末一家五人，一年的吃，穿，連日用銷耗及社事應酬等費，多多少少全靠這幾石米麥，可是够用嗎？算他一個人每日吃米一升，夫妻二人，吃一年已要六石四斗了，還有兒女．再算他一年當中有四個月空閑，好做做土布，每天也不過盈餘到一升米錢，那裏會够呢？約略算來，要虧到十分之三，這十分之三，不是要向人借貸嗎？今年虧到十分之三，來年又不知要虧到多少？倘使一年一年度下去，不是要生活墮落嗎？中等的農家如是窮的，更不可設想了！但是種着十畝田以上的農家，照這個年成，倒只會富不會窮．爲什麽呢？因爲種到十畝田以上，一年無論如何，總可以多到兩三石米，就可以變換二十多塊大洋．這二十多塊大洋，又好賺一畝中等租田了．所以近幾年來，常熟的農民，窮的何消說得是漸漸兒沉到水底，富的倒慢慢兒到了上面去了．咳！我恐怕將來的麵包問題，難免不發生危險！這是我們所應當注意的研究的．

再地主的生活，在常熟社會上完全是一種特殊生活．他或是仗祖上的遺產，或是拿金錢來供給農民，叫捐

做地主去圖農民的利，（就是徵收租米實則是刮地）農民損失了許多血汗所得來的米，自己沒有嘗第一先要緊租米．倘使遲了一些，就叫一般張牙舞爪的牛頭馬面來刮得個農民血出淋漓．可算是「耕者不食食者不耕」了！而這等不耕而食不織而衣的人，無論吃的穿的住的，總是比那耕的織的勞働的人格外舒服．舒服是固然舒服，我想到舒服到不能舒服的一日，恐更不及農民啦！因爲農民到絕底的一步，還好想法去雇工．地主却是已經吃饞眼懶，有什麼法想呢？現在常熟底地主，雖不全是這樣，却很有許多是這樣的咧．

農民和地主的生活狀況，我算約略說開，我再拿一種吃人老虎的狀況來做個結束，這個吃人老虎，是怎樣的一種東西，說出來是大家曉得的．就是土棍！土棍的生活，是和衙役紳士聯絡，專以加害農民，及擾亂社會安寧是本旨．並且他們還嚴守着他們的口頭規約，說什麼「你的就是我的，我的你碰也不能碰的．」這一種人，多數是退職的軍警，青紅帮的徒衆．（常熟的衙役軍警，統統是幫徒．）還有一種早已破產的地主，和失勢的地方紳士，專門從事在包攬訟事，他的職旨大致與土棍相符．（原是叫訟棍）不過我有些不明白．無論官府農民，對於這般土棍訟棍，總是要表幾分敬意．眞叫我不懂！

雜載

俄國產業組合法

明權譯

——見一九一七年三月二十八日臨時政府官報第一八號——臨時政府法令

關於產業組合並產業組合聯合會之件

一　曩行關於產業組合並產業組合聯合會諸法規因有未備處，茲加修訂，制定統一的法規，公布之。

二　因對於曩行諸法規之關係，規定左列事項：

設立於本法公布前之產業組合並其他類似之組合（參觀本法第一條）及產業組合聯合會，在未據本法改組前，暫照曩行法規辦理；

前項之組合並聯合會，自本法公布之日起，須於二年以內改組並登記。

三　本法自一九一七年五月一日起施行。　政府於右施行之日期前，當於各地方裁判所中設置附屬登記所，關於此件另定新官制，公布施行；並俟與公共團體協議後，即作成關於產業組合及產業組合聯合會之模範定款。

四　左列事項，委任於財政部：

甲　因限定其現在附與小額信用機關之特權之信用組合之範圍，規定其必要之經濟的標準事；

乙 改訂關於相互信用組合之諸法規事；

丙 制定關於信用組合發行不動產擔保債劵之通則事．

五 關於本法施行期前之產業組合並產業組合聯合會其定款承認之權限，設臨時規定如左：

甲 在施行現存自治團制之諸州縣其州縣知事或委員會所有定款承認之權限，改歸州縣自治團；自治團制已施行而有尚無此制存在及尚未施行此制之諸州縣其定款承認之權限附與州縣知事若其地未設州縣知事者則以州縣委員會代之；

乙 關於知事與委員會應執授以定款承認之權限，發生疑義時，由財政總長與內務總長協議後，決定之；

丙 在據舊行法規經商工大臣，內務大臣財政大臣及農務大臣所承認之組合及於所屬長官之承認下，由官從所組織之組合，暫按舊行諸法規辦理．

[illegible]總理　黎弗

財政總長　德列斯介

敎務院總裁　威埃·黎弗

交通總長　埃紐·奈克勒梭

敎育總長　阿·麥紐伊洛

會計檢查院長　伊·谷奈

續載　俄國產業組合法

農務總長　阿辛加列沃

司法總長　阿凱奈斯基

國務院秘書長　烏埃那巴柯

一九一七年三月二十日

第一編　產業組合

第一章　總則

第一條　本法中之產業組合，係謂有一定之名稱，資本，及可加變更之組織，因增進組合員物質上並精神上之福祉，集合各種經濟企業並組合員之勞力而活動之組合。

應屬於產業組合者如左：

信用並貯蓄組合，消費組合，生產組合，（共同買入，販賣並輸送，因共用生產品之貨物之保存，生產品之加工，土地之共有利用並改築）補充住宅之組合，勞働者並股票取引所員之「阿兒介里」及其他類似以上各種組合之組合，又以上各種性質混合之組合。

第二條　產業組合因行經濟的活動並達組合之目的，得請願於官廳，爲必要之研究調查，因公布其結果，得發行定期刊行物，因充組合並組合員之必要，得設置特殊機關，從事其他足資組合之發達並組合員之福祉增進之諸般行爲。

第三條　丁年以上之男女並法人，得爲產業組合員．十七歲以上二十一歲以下者，限於組合定款許可之時，（參觀第九條第五項）得爲產業組合員，此時得使負第十五條所定之義務，但禁爲理事監事或總代表．

第四條　設立產業組合，不需政府之許可．產業組合可本定款或契約設立．

第五條　產業組合得組織聯合會，設置組合支部．

第六條　產業組合依於登記，有法人之資格，得從事諸負訂約義務之起訴及受捐助或遺贈等法律行爲．不登記者，不得享有法人之權利．

第二章　本於契約之產業組合之設立

第七條　本於契約所設之產業組合，其組合員之相互關係，依契約之內容而定；此種產業組合，得依其組合員之希望，登記於產業組合登記簿，但須準據第八條並第十條之規定．

第三章　基於定款之產業組合之設立

第八條　基於定款所設之產業組合，須以設立事宜登記於產業組合登記簿；發起人作成定款，當提出三份於定款所載組合事務所所在地之地方裁判所，裁判所以其一份記入接收定款日期，交還理事；自接收定款日起，於一個月內，裁判所核定登記或拒絕登記，唯拒絕時當指摘其理由不備之處．

裁判所自接收定款日起，於一個月內尚未核定登記或拒絕登記之時，該組合視為尚未能設立，故其成立必經登記之手續.

登記時，裁判所當逕登於其指定新聞紙上，公布之.

第九條　因登記而提出之定款，須記載左列事項，有理事七名以上之署名;

一　組合之名稱，須異於曾登錄於同一地方判裁所之登記簿之他組合名稱者;

二　組合事務所之所在地;

三　組合之目的;

四　在以一時的企業為目的之組合，則明記其組合之存立時期;

五　組合員之加入並脫退之條件及組合員之最幼年齡;

六　關於組合之債務，組合員應負責任之限度;(參觀第十三條)

七　設關於資本之規定時，則明記其構成條件並繳入之方法;

八　資本倘成自組合員之出資時，則明記其出資一股之金額;

九　決算報告之監查並承認之機關及其順序;

十　關於贏餘金處分及損失分擔之規定;

十一　理事會之組織並權限，及理事選舉之方法並其任期;

十二　監事會之組織並權限及監事選舉之方法並其任期；

十三　總會並總代表會召集之手續，議事規定及議事錄作成之方法；

十四　關於組合之清算之規定．

定款中得載組合員之相互關係，對第三者關係及其他之規定．

第四章　產業組合之資本

第十一條　產業組合須有其目的達到上必要之資本（參觀第一條）且積存準備金．

第十二條　須以定款規定每年提贏餘五分之一以上充作準備金事，（參觀第十一條）定款中又須記載左列事項：

一　準備金之最小限度；（未達此限度時，不得處分贏餘．）

二　配給股份之最大限度．（但不得超過出資本一股之金額之八成．）

前項之規定，於本於契約所設之組合而登記於產業組合登記簿者之契約，亦準用之．（參觀第七條）

第五章　產業組合員之權利義務

第十三條　組合員之義務如左：

一　本於契約之產業組合之有限責任組合員，以其出資額之限度而負責任；

二　本於定款之產業組合之有限責任組合員，以定款所定金額為限度而負責任，該金額參酌組合員之借入

額及股份額而定;

三　無限責任組合員以其全部財產而負責任.

第十四條　無限責任組合員不得兼任他組合之無限責任組合員.

第十五條　欲加入組合者,應依第十三條之規定提出其明記應負之責任爲有限或無限之記錄.

第十六條　加入組合者對於加入前所生之組合之債務,亦應負責.

第十七條　組合員有以書面表示脫離組合之權利;除有特別規定外自脫離年度之最終日起,豫於三個月前通知脫離,則於年度之最終日;即可脫離組合關係,否則以翌年度之最終日爲脫離日.

第十八條　組合員死亡時,除有特別規定外,以死亡年度之最終日爲脫離日,相續人於其脫離日前,雖繼承死亡組合員之股份而出席總會之權利及爲組合職員之權利,均不能繼承之.

第十九條　組合員除因定款所定事由除名,有特別規定外除名之權屬於總會.

組合員除名時,除有特別規定外以除名年度之最終日爲脫離日,但出席總會之權利及爲組合職員之權利,則自受除名通告之日起喪失.

第二十條　因第十七條至第十九條各條所定事由之一而脫離之組合員或其相屬人,於定款所定之期間,(若定款未規定時,則自脫離日起一年以內)對於脫離前所生之組合之債務,與組合員同負責任.

第二十一條　經過定款所定期限時,(若定款未規定時,則於總會承認該年度之決算六個月後)組合償返

脫離者之股份於脫離者或其相續人但有損失時則扣除之有利益時則附加之脫離者喪失其對於準備金及其他組合財產之權利.

第二十二條　於脫離者之有責期間組合解散時(參觀第二十條)脫離者或其相續人關於淸算事與組合員同負責任.

第二十三條　債權者之組合員不得抑留債務者之組合員之股份股份亦不受行政處分.

於組合員脫離以前僅分配之息金得充還債之用.

第二十四條　股份不得轉讓.

第六章　產業組合之業務

第二十五條　產業組合之業務按定款所定由總會或總代表會執行之.

在業務執行機關選定前由發起人執行其事務發起人對於因其組合所爲之行爲負有責任.

第二十六條　理事由總會選舉之理事之數並任期以定款定之.

總會於理事之任期中得解其職.

第二十七條　理事得無特別之委任狀爲公司代表執行諸般業務.

關於組合之業務執行規程及總代表並理事之義務範圍以定款或總會之決議定之.

第二十八條　理事當作成關於左列事項之記錄:

一　組合員之人名；

二　各組合員之出資股數並對於組合債務之責任之限度。

第二十九條　理事應於定款所定之年度終了後四個月內招集總會，請求審查並承認理事所作前年度之事業報告；該報告須記載關於組合事業之諸般必要事項，如貸借對照表損益計算書組合員之變動名簿及有限責任，在組合則組合應負之責任總額等。

第三十條　理事因違背所任之行爲，致組合發生損失時，當自任其責。

關於依總會之決議，特委任於一理事之事項，他理事不能豫防其損失時，他理事不任其責。

關於補充因理事之行爲所生損失，爭理事與組合間發生爭執時，總會得別選組合代表。

第三十一條　評議員之人數，選舉方法任期幷權利義務，依定款或總會之決議而定。

在以貸付爲主要業務之組合，應置評議員。

關於評議員之責任，準用關於理事之責任之規定。(參觀第三十條)

第三十二條　總會當選舉監事三名以上；監事監查組合之豫算並決算，及資產並業務之一般狀況；監查上有必要時，對於理事並評議員得請求報告。

第三十三條　總會之決議事項如左：

一　理事並監事之選舉；

二　定款之變更或增補；

三　理事之監督；

四　豫算並決算之審查並承認及損益分配；

五　組合之解散；

六　因解決關於組合事業之諸問題之委員會設置；

七　理事並評議員之越權行爲之審定．

第三十四條　總會每年至少應開會一次其會期依定款所定者；此外理事於有評議員監事或組合員總數十分一以上之組合員之請求時得召集總會自理事接右請求之日起於二週間內召集總會時，評議員代召集之；無評議員者監事召集之．

第三十五條　組合員於總會各有一表決權此權利不得轉讓；雖非組合員而因理事或評議員之招聘得出席總會，與聞協議．

第三十六條　在有組合員三百人以上之產業組合，於總會得據依出席組合員三分二以上之投票而決議之規約，選定總代表使處理總會之決議事項之全部或一部；總代表選舉之方法人數，權限任期等依定款之所定．

第三十七條　組合之計算並業務及一切會議無特別規定時，當以俄語爲之．

第七章　產業組合之解散

第三十八條 產業組合依左列事由解散：

一 總會不爲組合繼續之決議者，至定款所定之存立時期已滿時，（參觀第九條第四項）當通知地方裁判所，請求變更登記；

二 總會之決議；（若於定款附與總代表會以該權限時，則總代表會之決議．）

三 欠缺組合之成立要素之公告．

第三十九條 組合員減少至未滿七人時，理事當速召集總會，於總會開會前無新加入者時，總會必決議『組合之解散．』

產業組合之解散

其一

第四十條 於相當於第三十八條第一二項及第三十九條之時，理事應速召集總會，爲關於清算事務之決議．

第四十一條 組合應通知前條之決議於地方裁判所，並送登於指定之新聞紙上公告其事

第四十二條 清算事務除依定款之規定或總會之決議，特委任於第三者外，當由理事處理之．

第四十三條 清算人須依關於理事之一般準則，對於其組合之損失負責，並受監事之監查．

第四十四條 清算人遇組合之債務履行上有必要時，得處分組合財產．

清算人限於總會授以因組合起新債務之權限時，得使新對組合負擔債務．

第四十五條　若以組合之全部財產不足清償債務時，清算人於第十三條第二及第三項負責之限度，得按第四十九條至第五十一條各條之所定使組合員出資。

第四十六條　組合員之股份之返還，當於組合之債務清償後一年為之，期限未到或期限已到而償還未履行債務所需之金額，俱當由清算人除外之。

違反本條之規定時，清算人對於組合並債權者當任其責；有違反事實而監事對此不以書面查問時，監事亦當任其責。

第四十七條　組合債務之清償並股份之返還終了時，清算人當本於定款之規定或關於清算之總會之決議，評判餘存財產之價值。

第四十八條　清算事務終了時，清算人應作決算報告書，經監事之監查，提出於總會，請求承認；總會承認時，因求產業組合登記事項之變更，清算人應通告地方裁判所以清算終了之旨。

組合關係公私文書等，清算人應引渡於地方裁判所；裁判所則保存此等書類十年間，以供當組合員並利害關係者之閱覽並謄寫。

其二

第四十九條　有第十三條第二及第三項之責任之組合公告解散時，債權者會於最初之損益計算確定後，應視各組合員所負責任，定其因清償組合債務應出之金額。

第五十條　最後之損益計算確定後，若以組合員之出資額（參觀第四十九條）不足清償組合債務時，組合員應各視其責任，補出必需之數．

第五十一條　於相當於第四十九條及第五十條之時，債權者會須作成組合員之出資額計算書，送交組合員；組合員自接收該計算書之日起於一個月內得提出異議於裁判所．裁判所核定其提議有理由時，組合員之出資義務即歸消滅．

對於在前項之期限內未提出異議之組合員或却還提議之組合員，需強制其出計算書所定金額時，債權者會可陳請裁判所強制執行；裁判所當應其請．

第二編　產業組合聯合會

第一章　總則

第五十二條　產業組合聯合會因使加入組合克達其目的而設立．

第五十三條　產業組合聯合會得聯合其目的上同種或各種之組合而組織之．

第五十四條　產業組合聯合會之權限如左：

一　按加入組合之目的，又定款或契約所定聯合會之特別使命，經營第一條所記事業；

二　監督加入組合；

三　為各種調查，公布其結果；

四　發行定期刊行物及其他印刷物;

五　因討論關於產業組合並產業組合聯合會之重要問題召集會議;

六　請願於關係官廳;

七　因充聯合會聯合會加入組合及組合員之必要,爲諸般設施;

八　爲足資其他產業組合事業之發達之諸般活動.

第五十五條　產業組合聯合會得準第六條之規定,享有爲法人之權利.

本於契約之產業組合聯合會不登記者,不得享有法人之權利.

第二章　產業組合聯合會之設立

第五十六條　產業組合聯合會應準本法本於定款或契約而設立.

設立本於定款之產業組合聯合會時,加入組合須在三組合以上.

第五十七條　定款應記載左列事項:

一　聯合會之名稱;(須異於曾登錄同一地方裁判所登記簿之他聯合會之名稱者.)

二　聯合會事務所之所在地;

三　聯合會之目的;

四　在以一時企業爲目的之聯合會,則聯合會之存立時期;

五　各產業組合加入並脫退於聯合會之條件；
六　加入組合關於聯合會債務負責之限度；
七　設有關於資本之規定時，則其構成條件並繳納之方法；
八　資本成自加入組合之出資時，則其出資一股之金額；
九　決算報告之監查並承認之機關及其順序；
十　關於贏餘金處分及損失分擔之規定；
十一　理事會之組織並權限及理事選舉之方法幷其任期；
十二　監事會之組織並權限及監事選舉之方法幷其任期，
十三　總代表會之召集手續，議事規程及議事錄作成之方法；
十四　關於聯合會之清算之規定。

在定款中，可載入組合之相互關係，對第三者關係，及其他諸規定。

第五十八條　關於產業組合聯合會之登記，準用第八條及第十條之規定。

在本於定款而設立之產業組合聯合會之登記，應提出加入於聯合會之組合並聯合會之名稱，登記事項有變更時，須卽陳明於地方裁判所。

第三章　產業組合聯合會之加入組合並同聯合會之權利義務

第五十九條　產業組合聯合會不關準備金之有無，均得設立。加入組合按定款之所定，分擔積存準備金。

第六十條　聯合會對於其債務，以全部財產負責；定款中關於聯合會之債務，得設關於追求各組合負責之規定。

第六十一條　聯合會加入組合之相互關係，一依聯合會之定款或契約之所定。

第六十二條　加入組合得按定款所定條件，脫退聯合會；除有特別規定外，於脫退年度之最終日六個月前，為脫退之通知者，則脫退日即為脫退年度之最終日；否則以翌年度之最終日為脫退日。

第六十三條　有違反定款或契約之規定之組合時，得以總代表會之決議除其名義；有怠於履行對聯合會之債務，或所為使聯合會發生損失之組合時，亦同。

第四章　產業組合聯合會之管理

第六十四條　產業組合聯合會之業務，按定款之所定，由總代表會理事及評議員會若以定款承認評議員會時執行之。

第六十五條　總代表會因檢查理事及評議員會之執務，應選舉監事。

第六十六條　總代表會以加入組合並聯合會之選舉人組織之；其定數並選舉方法，依定款或契約定之；總代表於總代表會，各有一表決權，此權利不得轉讓他人。

第六十七條　於第六十四條至第六十六條各條之規定外，關於聯合會之業務之管理，準用第二十五條至第三

十四條各條，又第三十六條及第三十七條之規定．

第五章　產業組合聯合會之解散

第六十八條　關於產業組合聯合會之解散，準用第三十八條及第四十條至第五十一條各條之規定．

一九一七年三月二十日　閣員署名　（完）

本刊編輯部啓事一

本刊因決定提前出版，俾每期于規定之發行日期，在交通便利之各處分館，得同時發行。故每期文稿亦須提前發稿。集稿之期改在每月十號及二十五號。寄稿諸君，均請注意。

本刊編輯部啓事二

本刊徵求關於社會實況之文字，以爲研究資料，希望各界賜教。此外關於短篇文藝亦甚歡迎。但篇幅過長者，因限於篇幅，只得割愛，亦希原諒。

民國九年六月十五日出版

解放與改造

編輯者 北京新學會

經售者 中華書局 上海福州路棋盤街轉角

經售處 中華書局 北京天津奉天廣州長沙開封溫州長春 漢口南昌南京杭州濟南保定武昌太原 常德福州成都重慶雲南徐州西安福鎮

分售處 中華書局 沙市蘭州衡州貴陽吉林潮州安慶桂林 東昌廈門邢台綏化煙台梧州杭州 石家莊 黑龍江 張家口 新加坡

中華書局出版

新文化的先鋒　白話文的大觀

國語文類選

紙面洋裝四册定價二元●特價一元二角

這部書是浙江女子師範學校教員朱文叔先生選的，所選的文字都是最近的國語文學可以做模範的，文字的內容分文學，思潮，婦女，哲理，倫理，社會，教育，政法，經濟，科學，十門，都是新文化的結晶體。文字的著作人，有　胡適　蔡元培　陳獨秀　蔣夢麟　張東蓀　張一麐　陶履恭　胡漢民　羅家倫　朱希祖　周作人　劉叔雅　李大釗　戴季陶　沈兼士　高一涵　陶知行　任鴻雋　周建人等六十多家。研究新文化的人和研究國語文的人，讀這一部書，比讀幾十種雜誌日報差不多；檢查翻閱還要便當的多咧！

國音實習法

全書一册　定價一角

本書於注音字母之讀法用以及四聲符號莫不敍述詳明並多加練習以便純熟故於單字注音外又列成篇文字之注音學者依次練習能於極短時間嫻熟國音洵為研究國音者人人必備之書